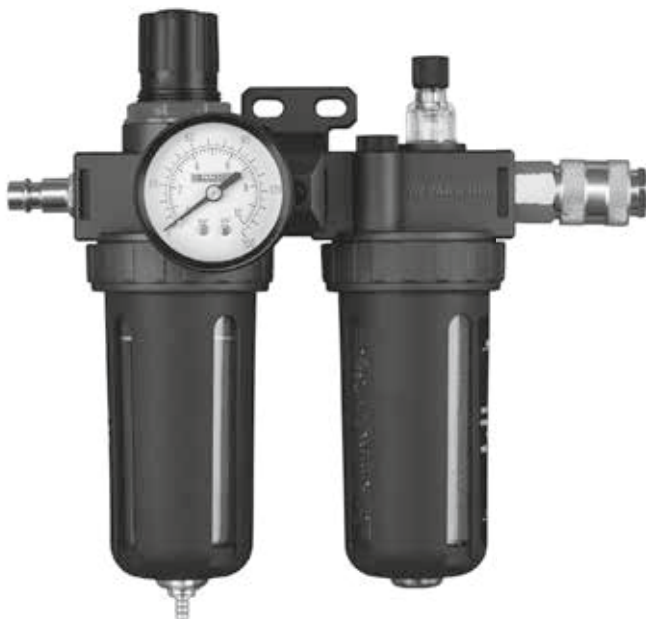




AIR FILTER REGULATOR & LUBRICATOR PDWE 8 B2

(SE)

TRYCKLUFTSSERVICEENHET

Översättning av bruksanvisning i original

(LV)

PNEIMATISKĀ APKOPES IEKĀRTA

Orģinālās lietošanas pamācības tulkojums

(EE)

SURUÕHU-HOOLDUSÜKSUS

Algupärase kasutusjuhendi tõlge

(DE)

(AT)

(CH)

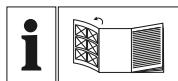
DRUCKLUFT-WARTUNGSEINHEIT

Originalbetriebsanleitung

IAN 365023_2204

(SE)

(LV)



SE

Vik ut bildsidan och ha den till hands när du läser igenom anvisningarna och gör dig bekant med apparatens / maskinens funktioner.

EE

Pöörake enne lugemist joonistega lehekülg lahti ja tutvuge seejärel seadme kõikide funktsioonidega.

LV

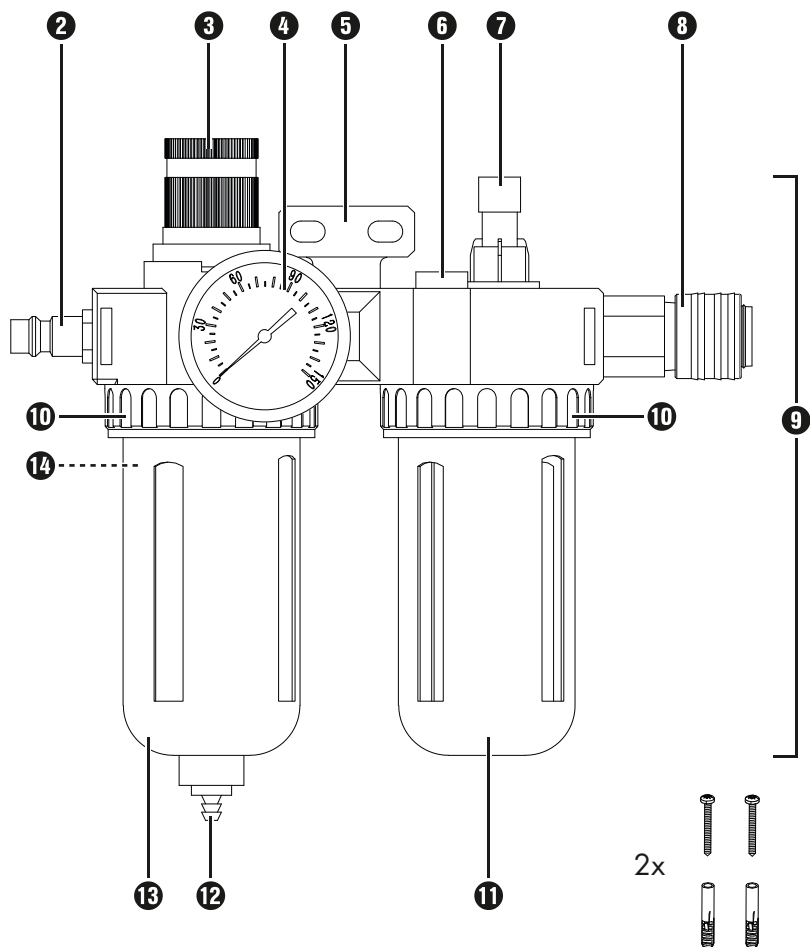
Pirms lasišanas atlokiet lappusi ar attēliem un pēc tam iepazīstieties ar visām ierīces funkcijām.

DE AT CH

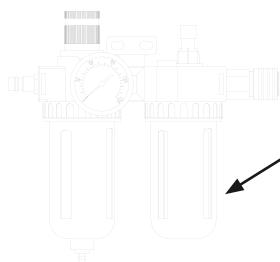
Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

SE	Översättning av bruksanvisning i original	Sidan	1
EE	Algupärase kasutusjuhendi tõlge	Lehekülg	11
LV	Oriģinālās lietošanas pamācības tulkojums	Lappuse	21
DE/AT/CH	Originalbetriebsanleitung	Seite	31

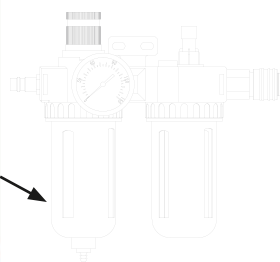
A



B



C



Innehållsförteckning

Inledning	2
Föreskriven användning	2
Utrustning	2
Leveransens innehåll	2
Tekniska data	2
Allmänna säkerhetsanvisningar för tryckluftsanordningar	3
Säkerhetsanvisningar för tryckluftsutrustning	3
Användarsäkerhet	4
Förbjudna användningsområden	4
Viktig information	4
Innan produkten tas i bruk	4
Installation	4
Fylla oljedimsmörjare	5
Ta produkten i bruk	5
Ställa in arbetstryck	6
Filterenhet	6
Tömma ut kondens genom avtappningsventilen	6
Oljedimsmörjare	7
Underhåll och rengöring	7
Kassering	8
Garanti från Kompernass Handels GmbH	8
Service	9
Importör	9

TRYCKLUFTSSERVICEENHET PDWE 8 B2

Inledning

Grattis till din nyinköpta produkt. Du har valt en produkt med hög kvalitet. Bruksanvisningen ingår i leveransen som en del av produkten. Den innehåller viktig information om säkerhet, användning och återvinning. Läs noga igenom alla användar- och säkerhetsanvisningar innan du börjar använda produkten. Använd endast produkten enligt beskrivningarna och i de syften som anges här. Lämna över all dokumentation tillsammans med produkten om du överlåter den till någon annan person.

Föreskriven användning

Serviceenheten för tryckluft ska användas för att tillsätta olja i tryckluft till tryckluftsverktyg och samtidigt filtrera bort kondens. Använd endast produkten enligt beskrivningarna och i de syften som anges här. Ta väl vara på den här bruksanvisningen. Lämna över all dokumentation tillsammans med produkten om du överlåter den till en annan person. Alla användningssätt som inte ingår i den föreskrivna användningen är förbjudna och kan vara farliga. Tillverkargarantin täcker inte skador som uppstår för att föreskrifterna inte följs eller vid felaktig användning. Produkten har utvecklats för hemmabruk och får inte användas kommersiellt eller industriellt.

Symboler på tryckluftsverktyget

	Läs bruksanvisningen innan produkten tas i bruk.
	Använd dammskyddsmask.
	Använd skyddsglasögon.
	Använd hörselskydd.
	Använd skyddshandskar

Utrustning

- ❶ Filterenhet
- ❷ Sticknippel (förmonterad)
- ❸ Tryckluftsreglage
- ❹ Tryckluftsmanometer
- ❺ Vägghållare
- ❻ Oljepåfyllningshåll
- ❼ Oljeflödesskruv
- ❽ Snabbkoppling
- ❾ Oljedimsmörjare
- ❿ Låsring
- ⓫ Pneumatikoljetank
- ⓫ Avtappningsventil
- ⓫ Kondensbehållare
- ⓫ Filterinsats

Leveransens innehåll

- 1 tryckluftsserviceenhet inklusive anslutningar
- 1 monteringsstillbehör
(2 monteringskruvar, 2 pluggar)
- 1 bruksanvisning

Tekniska data

- Arbetsstryck max. 8 bar
- Olja lämplig kompressorolja



Allmänna säkerhets- anvisningar för tryckluftsanordningar

VARNING!

- LÄS NOGA IGENOM BRUKSANVISNINGEN INNAN DU ANVÄNDER PRODUKTEN. BRUKSANVISNINGEN INGÅR SOM EN DEL AV LEVERANSEN OCH MÅSTE ALLTID FINNAS NÄRA TILL HANDS!
- Alla tekniska data som gäller för den här serviceenheten för tryckluft anges på typskylten. Vi ber dig läsa informationen om produktens tekniska egenskaper.
- Den här produkten kan användas av barn som är minst 16 år och av personer med begränsad fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller bristande erfarenhet och/eller kunskap om de hålls under uppsikt eller har instruerats i hur produkten används på ett säkert sätt och inser vilka risker det innebär. Barn får inte leka med produkten. Rengöring och allmän service får bara göras av barn om någon vuxen håller uppsikt.
- Serviceenheten för tryckluft ska användas med en kompressor för att serva och underhålla tryckluftsverktyg (t ex filtrera, smörja och reglera). Serviceenheten för tryckluft får endast användas tillsammans med en tryckluftskompressor. Observera de anslutna verktygens maximala tryckluftsvärden och kontrollera dem flera gånger under användningen. Den här produkten är endast avsedd för privat bruk. Serviceenheten för tryckluft får endast användas enligt föreskrifterna. Alla övriga användnings-sätt är förbjudna!

- I den föreskrivna användningen ingår också att följa de säkerhetsanvisningar som ingår i bruksanvisningen och monteringsanvisningen. Tillverkaren eller återförsäljaren ansvarar inte för skador som uppstår på grund av felaktig användning eller användningssätt som strider mot föreskrifterna.
- Endast tillbehör som lämpar sig för produkten får användas. Personer som använder och utför ev. underhåll på serviceenheten för tryckluft är skyldiga att lära sig hur den fungerar. De måste även informeras om potentiella risker. Gällande olycksförebyggande föreskrifter ska följas till punkt och pricka.
- Vid alla förändringar på serviceenheten för tryckluft upphör garantin och tillverkarens ansvar för efterföljande skador att gälla.

Säkerhetsanvisningar för tryckluftsutrustning

RISK FÖR PERSONSKADOR!

- Bryt tryckluftstillförseln innan du byter verktyg, ställer in eller servar produkten.
- Håll alltid ett stadigt tag om tryckluftslangen när du lossar den från anslutningen. Om tryckluftslangen snärtar tillbaka som ett piskrapp kan följden bli personskador.
- Serviceenheten för tryckluft måste installeras innan den kan tas i drift på ett säkert sätt. Den ska sättas upp på en stabil vägg (skruvas fast).
- Endast de smörjmedel som anges av tillverkaren bör användas.
- Överskrid aldrig serviceenhetens angivna maximala tryckvärde.
- Serviceenheten för tryckluft får bara kopplas till tryckluftkällor som inte överskrider det maximala arbetstrycket på 8 bar.

- Lagg inte tryckluftsledningar i närheten av heta ytor, olja, värmekällor eller vassa kanter.
- Serviceenheten för tryckluft får endast användas tillsammans med en tryckluftskompressor. Det är förbjudet att använda andra tryckluftkällor som t ex tryckluftsflaskor. Det finns risk för brand och/eller explosion.
- Håll barn och personer med begränsad fysisk eller psykisk förmåga på avstånd från serviceenheten för tryckluft och anslutna tryckluftsverktyg.
- Endast reservdelar i original får användas vid reparationer. Andra reservdelar än originalreservdelar kan orsaka allvarliga skador.
- Innan några underhålls-, inställnings- eller reparationsarbeten påbörjas måste serviceenheten för tryckluft kopplas bort från tryckluftkällan.
- Det är förbjudet att modifiera serviceenheten för tryckluft.
- Använd endast serviceenheten för tryckluft i felfritt skick. Fråga en specialist om råd i tveksamma fall.
- Låt endast kvalificerad fackpersonal reparera produkten.

Användarsäkerhet

- Testa alltid ett tryckluftsverktyg innan du använder det.
Använd aldrig serviceenheten för tryckluft med högre drifttryck än det som anges i tekniska data. Innan du kopplar ett tryckluftsverktyg till serviceenheten måste du försäkra dig om att den installerats säkert och korrekt.

Förbjudna användningsområden

- Använd inte serviceenheten för tryckluft i områden med explosionsrisk. Undvik att arbeta på ställen där det finns gaser, vätskor eller färgdimma och damm som kan börja brinna. Dessa ämnen kan antändas av det heta tryckluftsverktyget.

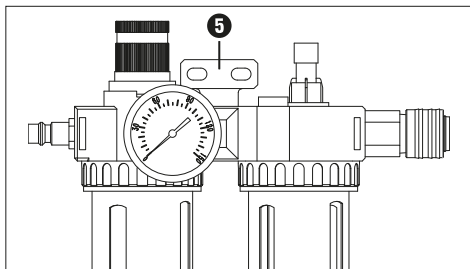
Viktig information

- Använd inte serviceenheten för tryckluft tillsammans med tryckluftsverktyg som inte är godkända för förbehandlad tryckluft (t ex fettspnutor, blästringsverktyg, däckpumpar osv.).

Innan produkten tas i bruk

Installation

- AKTA: För att minimera risken för de person- och saskador som kan tänkas uppstå måste serviceenheten för tryckluft monteras på en vägg innan den används. Kontrollera att serviceenheten för tryckluft monteras stadigt och horisontellt.
- För väggmontering, använd väggfästet **5** för märkning på väggen och för skruvning med det medföljande monteringsmaterialet (se leveransomfånget) se bild D).

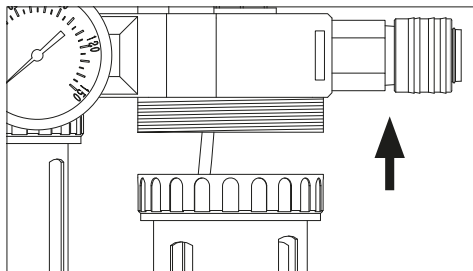


(Bild D)

Fylla oljedimsmörjare

AKTA!

- Kontrollera att serviceenheten för tryckluft kopplats bort från tryckluftkällan innan du fyller eller lossar oljetanken ①.
- ◆ Ta av oljetanken ① genom att vrida låsringen ⑩ medsols (se bild E). Fyll oljetanken ① upp till maxmarkeringen med lämplig kompresorolja (se bild B).
- ◆ Skruva sedan fast oljetanken ① motsols för hand (utan verktyg).



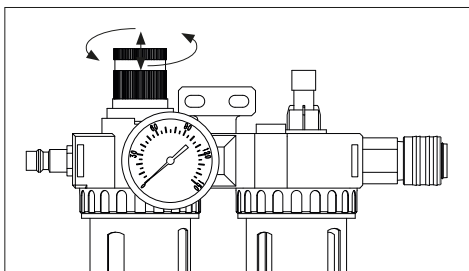
(Bild E)

Ta produkten i bruk

AKTA!

- Kontrollera att den tryckluftsledning som ansluts är ren och fri från olja för att serviceenheten ska fungera utan problem. Kontrollera även att tryckluftssystemet är trycklöst. För att minimera tryckförluster ska tryckluftsledningen vara så kort som möjligt.
- ◆ Koppla serviceenheten för tryckluft till tryckluftkällan.
- ◆ Öppna först låsningen genom att dra tryckluftsreglaget ③ uppåt (se bild F).

- ◆ Vrid tryckluftsreglaget ③ motsols till den lägsta inställningen. Inställningen blir verksam när du trycker tryckluftsreglaget ③ nedåt.
- ◆ Koppla verktygets tryckluftsledning till serviceenhetens snabbkoppling ⑧ (på höger sida – utgång). Triangeln ► på produkten visar tryckluftens flödesriktning.
- ◆ Koppla tryckluftkällans tryckluftsledning till serviceenhetens sticknippel ② (på vänster sida – ingång). Triangeln ► vid ingången visar tryckluftens flödesriktning.



(Bild F)

- ◆ Kontrollera tryckluftens flödesriktning med hjälp av markeringen ► på höljet innan du tar serviceenheten för tryckluft i bruk. Om den monteras fel bildas inget tillräckligt högt tryck.

Ställa in arbetstryck

När serviceenheten för tryckluft anslutits till en tryckluftkälla kan drifttrycket ställas in med tryckluftsreglaget ③.

Tryckluftkällans applicerade arbetstryck visas på tryckluftsmannometern ④.

- ◆ Öppna först låsningen genom att dra tryckluftsreglaget ③ uppåt (se bild F).
- ◆ Om du vrider motsols minskas trycket. Om du vrider medsols ökas trycket.
- ◆ Det tryck som ställts in kan avläsas på tryckluftsmannometern ④.
- ◆ Lås produkten på den här inställningen genom att trycka tryckluftsreglaget ③ nedåt.

OBSERVERA

- Kontrollera att det maximala drifttrycket för serviceenheten för tryckluft och det tryckluftsverktyg som används inte överskrids.

Filterenhet

Filterenheten ① är kopplad till tryckluftsreglaget ③. Det maximala arbetstrycket är 8 bar och drifttrycket kan ställas in mellan 0,5 och 8 bar. Filterenheten ① filtrerar bort kondens som sedan samlas i kondensbehållaren ⑬.

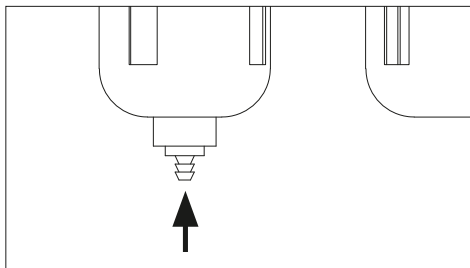
Kondensnivån syns genom de transparenta titthålen (se bild C). Den kondens som samlats i behållaren kan tömmas ut genom avtappningsventilen ⑫.

Tömma ut kondens genom avtappningsventilen

Kontrollera att serviceenheten för tryckluft monteras horisontellt så att kondensen också kan samlas upp horisontellt i kondensbehållaren ⑬. Det är förbjudet att använda filterenheten ① utan monterad kondensbehållare ⑬.

OBSERVERA

- Kontrollera att serviceenheten för tryckluft kopplats bort från tryckluftkällan innan du tömmer kondensbehållaren ⑬. Annars kan kondensvattnet skvätta ut okontrollerat.
- Avtappningsventilen ⑫ öppnas så snart tryckluftstillförseln bryts.
- Sätt ett lämpligt kärl under utloppet när du tömmer ut kondens ur kondensbehållaren ⑬.
- ◆ Tryck underifrån på avtappningsventilen ⑫ (se bild G) så att den öppnas och kondensvattnet rinner ner i det andra kärlet.



(Bild G)

Oljedimsmörjare

Oljedimsmörjaren ⑨ är kopplad till filterenheten ①. Dess syfte är att förse den filtrerade tryckluften med olja i riktning mot tryckluftsverktyget.

Nivån i oljetanken ⑪ (som sitter i oljedimsmörjaren) syns genom de transparenta tiithålen. Använd endast speciell olja som passar till den här serviceenheten för tryckluft (se ovan).

- ◆ Vrid oljeblöddesskruven ⑦ på tittfönstret medsols (mot -) för att minska mängden olja. Vrid den motsols (mot +) för att öka mängden olja.
- ◆ Den filtrerade tryckluften kan hela tiden kontrolleras genom tittfönstret.
- ◆ Skruva loss skruven till oljepåfyllningshålet ⑥ med en lämplig hylsnyckel. Använd en lämplig tratt för att fylla på oljan och skruva sedan fast skruven igen med hylsnyckeln.

Fel	Orsak	Lösning
Otillräcklig smörjning.	Oljeblöddesskruven ⑦ har vridits för långt mot läge -.	Öka mängden olja
	Det finns för lite pneumatikolja, dvs. under miniminivån.	Häll mer olja i oljetanken ⑪. Observera den maximala påfyllningsmängden.
Tryckluftens drifttryck är för lågt.	Tryckreglaget ③ är för hårt åtskruvat.	Öka trycket.

Underhåll och rengöring



WARNING! RISK FÖR PERSONSKADOR! Koppla bort produkten från tryckluften innan den underhålls eller servas.

OBSERVERA

- Serviceenheten för tryckluft måste underhållas och ses över regelbundet för att fungera problemfritt och motsvara säkerhetsanvisningarna. Om den används på fel sätt kan den sluta fungera och skadas.
- Använd aldrig vassa och/eller repande rengörings- eller lösningsmedel. De kan skada serviceenhetens plastdelar.
- Se till så att det aldrig kan komma in vatten i serviceenheten för tryckluft.
- Se till så att höljet och serviceenhetens insida är fria från damm och smuts. Gnugga serviceenhet för tryckluft regelbundet med en ren trasa.
- Rengör serviceenheten för tryckluft och anslutningarna med jämna mellanrum med en fuktig trasa.
- Töm serviceenhetens uppsamlingsbehållare regelbundet. Tryck då avtappningsventilen ⑫ på undersidan uppåt (se bild G). Kom ihåg att serviceenheten för tryckluft måste vara trycklös av säkerhetsskäl. Koppla bort serviceenheten för tryckluft från tryckluftkällan. Avtappningsventilen ⑫ öppnas så snart tryckluftstillförseln bryts.

Kassering

Kasta inte produkten i de vanliga hushållssoporna!!



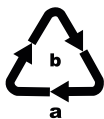
Fråga din kommun eller stadsdelsförvaltning om möjligheterna att kassera/återvinna den uttjänta produkten.

Det kostar ingenting att lämna in produkten till återvinning. Tänk på miljön och kassera/återvinn produkten på rätt sätt.



Förpackningsmaterialet har valts med tanke på miljön och de tekniska förutsättningarna för avfallshantering och kan därför återvinnas. Kassera

förpackningsmaterial som inte behövs längre enligt gällande lokala bestämmelser.



Tänk på miljön när du kasserar förpackningen. Observera märkningen på de olika förpackningsmaterialen så att de kan källsorteras och ev. kasseras separat. Förpackningsmaterialen är

märkta med förkortningar (a) och siffror (b) som har följande betydelse:

1–7: plast, 20–22: papper och kartong, 80–98: komposit.

Garanti från

Kompernass Handels GmbH

Kära kund

För den här produkten lämnar vi 3 års garanti från och med inköpsdatum. Om det skulle vara något fel på produkten finns en lagstadgad reklamationsrätt från återförsäljaren. Dina lagstadgade rättigheter begränsas inte av den garanti som beskrivs i följande avsnitt.

Garantivillkor

Garantitiden börjar från och med inköpsdatumet. Ta väl vara på kassakvittot. Kassakvittot är ditt köpbevis.

Om ett material- eller fabriktionsfel uppstår på produkten inom tre år från inköpsdatumet reparerar vi, byter ut den gratis, eller ersätter köpesumman beroende på vad vi anser lämpligast. En förutsättning för att utnyttja garantin är att den defekta produkten och köpbeviset (kassakvittot) uppvisas inom den treåriga garantitiden tillsammans med en kort beskrivning av felet och när det uppstod.

Om felet täcks av vår garanti kommer du att få tillbaka en reparerad eller en ny produkt. Garantitiden börjar inte om från början för en reparerad eller ny produkt.

Garantitid och lagstadgad ersättningsrätt

Garantitiden förlängs inte för att man utnyttjat garantin. Det gäller även för utbytta och reparerade delar. Eventuella skador och brister som existerar redan vid köpet måste rapporteras så snart produkten packats upp. När garantitiden är slut måste man själv betala för eventuella reparationer.

Garantins omfattning

Produkten har tillverkats med omsorg enligt stränga kvalitetskriterier och testats noga före leveransen.

Garantin gäller bara för material- eller fabriktionsfel. Garantin täcker inte delar av produkten som utsätts för normalt slitage och därför betraktas som förslitningsdelar och inte heller skador på ömtåliga delar som t ex knappar eller delar av glas.

Garantin upphör att gälla om produkten skadas eller används och servas på fel sätt. Alla anvisningar i bruksanvisningen måste följas exakt för att produkten ska kunna användas på rätt sätt. Produkten får aldrig användas i andra syften eller hanteras på ett sätt som man avråder från eller varnar för i bruksanvisningen.

Produkten är endast avsedd för privat bruk och ska inte användas yrkesmässigt. Garantin gäller inte vid missbruk och felaktig behandling, användande av våld och vid ingrepp som inte gjorts av vår auktoriserade servicefilial.

Garantitiden gäller inte vid

- normal minskning av batteriets kapacitet
- yrkesmässig användning av produkten
- skador eller förändringar på produkten, som orsakas av kunden själv
- medvetet bortseende från säkerhets- och underhållsföreskrifter, felaktig användning
- skador på grund av elementarhändelser

Behandling av garantiärenden

För att snabbt kunna behandla ditt ärende ber vi dig följa nedanstående anvisningar:

- Ha alltid kassakvittot och artikelnumret (IAN) 365023_2204 i beredskap vid alla förfrågningar.
- Artikelnumret finns på typskylten på produkten, en gravyr på produkten, på bruksanvisningens titelblad (nere till vänster) eller på klistermärket på produktens bak- eller undersida.
- Vid funktionsfel eller andra defekter ber vi dig att först kontakta den serviceavdelning som anges nedan **på telefon** eller **med e-post**.
- En produkt som klassas som defekt kan tillsammans med köpbeviset (kassakvittot) och en beskrivning av felet samt när det uppstod skickas in portofritt till den angivna serviceadressen.



Denna och många andra handböcker, produktfilmer och installationsmjukvaror kan laddas ned på www.lidl-service.com.

Med den här QR-koden kommer du direkt till Lidl's servicesida (www.lidl-service.com) där du kan öppna bruksanvisningen genom att skriva in artikelnumret (IAN) 365023_2204.

Service

SE Service Sverige

Tel.: 0770 930739

E-Mail: kompernass@lidl.se

FI Huolto Suomi

Tel.: 010309 3582

E-Mail: kompernass@lidl.fi

IAN 365023_2204

Importör

Observera att följande adress inte är någon serviceadress. Kontakta först det serviceställe som anges.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

TYSKLAND

www.kompernass.com

Sisukord

Sissejuhatus	12
Sihipärane kasutamine	12
Varustus	12
Tarnekomplekt	12
Tehnilised andmed	12
Suruõhuseadmete üldised ohutusjuhised	13
Ohutusjuhised suruõhuseadmete kasutamiseks	13
Kasutaja ohutus	14
Keelatud kasutusala	14
Tähtis juh	14
Enne kasutuselevõtmist	14
Paigaldamine	14
Õliuduploki täitmine	15
Kasutuselevõtmine	15
Töörõhu seadistamine	16
Filtriplokk	16
Kondensaadi väljalaskmine väljalaskeventiili abil	16
Õliuduplokk	17
Hooldamine ja puhastamine	17
Jäätmekäitlus	18
Kompernaß Handels GmbH garantii	18
Teenindus	19
Importija	19

SURUÕHU-HOOLDUSÜKSUS PDWE 8 B2

Sissejuhatus

Õnnitleme teid uue seadme ostu puhul. Te otsustasite sellega kvaliteetse toote kasuks. Kasutusjuhend on selle toote osa. See sisaldab olulisi juhiseid ohutuse, kasutamise ja jäätmekäitluse kohta. Tutvuge enne toote kasutamist kõikide käsitsus- ja ohutusjuhistega. Kasutage toodet ainult kirjeldatud viisil ja nimetatud kasutusvaldkondades. Andke toote edasiandmisel kolmandatele isikutele kõik dokumendid kaasa.

Sihipärane kasutamine

Suruõhu-hooldusmoodulit kasutatakse suruõhutööriistades kasutatava suruõhu õlitamiseks ja samaaegselt filtreerib moodul suruõhust kondensaadi välja. Kasutage toodet ainult kirjeldatud viisil ja nimetatud kasutusvaldkondades. Hoidke see juhend hoolikalt alles. Andke toote edasiandmisel kolmandatele isikutele samuti kõik dokumendid kaasa. Igasugune sihipärasest kasutamisest erinev kasutamine on keelatud ja potentsiaalselt ohtlik. Eiramisest või valest kasutamisest tingitud kahjustusi garantiit ei kata ja nende eest tootja ei vastuta. Seade on konstrueeritud kodumajapidamises kasutamiseks ja seda ei tohi kasutada ärialaselt või tööstuslikult.

Sümbolid suruõhutööriistal

	Lugege enne kasutuselevõtmist kasutusjuhendit.
	Kandke tolumaski.
	Kandke silmade kaitsevahendit.
	Kandke kuulmiskaitsevahendit.
	Kandke kaitsekindaid

Varustus

- 1 Filtriplokk
- 2 Pistiknippel (eelmonteeritud)
- 3 Rõhuregulaator
- 4 Suruõhu manomeeter
- 5 Seinahoidik
- 6 Õli sissevalamisava
- 7 Õli doseerimiskruvi
- 8 Kiirliitmik
- 9 Õliuduplokk
- 10 Kinnitusrõngas
- 11 Õlinõu
- 12 Väljalaskeventiil
- 13 Kondensaadi kogumisnõu
- 14 Filtrielement

Tarnekomplekt

- 1 suruõhu-hooldusüksus
- 1 montaažitarvikute komplekt
(2x montaažikruvi, 2x tüübel)
- 1 kasutusjuhend

Tehnilised andmed

- Töörõhk max 8 bar
- Õli sobiv kompressoriõli



Suruõhuseadmete üldised ohutusjuhised

⚠ HOIATUS!

- ▶ **PALUN LUGEGE ENNE KASUTAMIST KASUTUSJUHEND HOOLIKALT LÄBI. SEE ON SEADME OSA JA PEAB OLEMA IGAL AJAL KÄTTESAADAV!**
- Selle suruõhu-hooldusmooduli kõik tehnilised andmed on toodud tüübisildil, palun tutvuge selle seadme tehniliste üksikasjadega.
- Seda seadet tohivad kasutada isikud alates 16. eluaastast, samuti piiratud füüsiliste, sensoorsete või vaimsete võimetega isikud või isikud, kellel ei ole piisavalt kogemusi ja teadmisi, kui on tagatud nende järelevalve või neid on instrueeritud seadme ohutu kasutamise osas ning nad on sellest tulenevatest ohtudest aru saanud. Lapsed ei tohi seadmega mängida. Lapsed ei tohi ilma järelevalveta teostada puhastamist ja kasutajapoolset hooldust.
- Koos kompressoriga kasutatakse suruõhu-hooldusmoodulit teie suruõhutööriistade teeninduseks ja hoolduseks (nt filtreerimiseks, õlitamiseks ja reguleerimiseks). Suruõhu-hooldusmoodulit tohib kasutada ainult koos suruõhu-kompressoriga. Järgige seadme kasutamise ajal ühendatud tööriistade maksimaalseid suruõhu rõhuväärtusi ja kontrollige neid mitu korda kasutamise ajal. See toode on ette nähtud kasutamiseks üksnes isiklikul otstarbel. Suruõhu-hooldusmoodulit tohib kasutada ainult vastavale selle otstarbele. Igasugune muu, sellest erinev kasutamine on keelatud!
- Sihipärase kasutamise osa on ka kõigi kasutusjuhendis ning montaažijuhendis sisalduvate ohutusjuhiste arvestamine. Tootja või müügiesindaja ei vastuta mittesihipärase kasutamise või vale käsitlemise tõttu põhjustatud kahjude eest.

- Kasutada tohib ainult sellele tootele sobivaid tarvikuid. Suruõhu-hooldusmoodulit kasutavad ja vajadusel hooldustöid teostavad isikud on kohustatud tegema need endale selgeks. Lisaks peavad nad olema potentsiaalsetest ohtudest informeeritud. Kehtivaid ohutustehnika eeskirju tuleb korrektselt ja kohusetundlikult järgida.
- Suruõhu-hooldusmooduli igasugused muutmised välistavad tootja vastutuse sellega seotud kahjude eest.

Ohutusjuhised suruõhuseadmete kasutamiseks

⚠ VIGASTUSOHT!

- ▶ Katkestage enne instrumendivahetust, seadistamist ja hooldustöid suruõhuvärustust.
- ▶ Hoidke liitmiku vabastamisel suruõhuvoolikut tingimata alati tugevasti käes kinni. Suruõhuvooliku piitsalaadse tagasilöögi korral võivad tekkida vigastused.
- Suruõhu-hooldusmoodul tuleb enne kasutuselevõtmist paigaldada. Montaažiks sobib selleks stabiilne sein (keermesliitiga).
- Soovitav on kasutada üksnes tootja poolt määratud määrdeaineid.
- Ärge mitte kunagi ületage toodud suruõhu-hooldusmooduli rõhkude maksimaalseid väärtusi.
- Suruõhu-hooldusmoodulit tohib ühendada ainult suruõhuallikaga, mille töö rõhk ei ületa 8 bar.
- Ärge paigutage suruõhutorusid kuumuse, õlide, kuumuse ja teravate servade lähedale.

- Suruõhu-hooldusmoodulit tohib kasutada üksnes koos suruõhukompressoriga. Teise suruõhualikate nagu nt suruõhuballoonide kasutamine on keelatud. Esineb tulekahju ja/või plahvatusoht.
- Jälgige, et lapsed ja piiratud füüsiliste või psüühiliste võimetega isikud hoitakse suruõhu-hooldusmoodulist ja ühendatud suruõhutööriistadest eemal.
- Remontide korral tuleb kasutada ainult originaalvaruosi. Mitteoriginaalsed varuosad võivad põhjustada tõsiseid kahjustusi.
- Hooldus-, seadistus- ja remonditööde teostamisel lahutage esmalt alati suruõhu-hooldusmoodul suruõhuvarustusest.
- Suruõhu-hooldusmooduli muutmised on keelatud.
- Kasutage suruõhu-hooldusmoodulit ainult siis, kui see on tehniliselt laitmatus seisundis. Kahtluste korral laske end enne kasutamist esmalt spetsialistil nõustada.
- Laske remondid teostada ainult kvalifitseeritud spetsialistidel.

Kasutaja ohutus

- Testige enne iga kasutamist kasutatavat suruõhutööriista.
Ärge mitte mingil juhul kasutage suruõhu-hooldusmoodulit kõrgema töö rõhuga kui tehnilistes andmetes märgitud. Enne oma suruõhutööriistade ühendamist suruõhu-hooldusmooduliga veenduge, et need suruõhutööriistad on õigesti ja ohutult ühendatud.

Keelatud kasutusala

- Ärge kasutage seda suruõhu-hooldusmoodulit plahvatusohtlikus keskkonnas. Vältige töötamist selliseid aineid nagu süttivaid gaase, vedelikke ning värvi- või tolmuuudu sisaldavates keskkondades. Need ained võivad suruõhuseadmete väga kuumade pindade tõttu süttida.

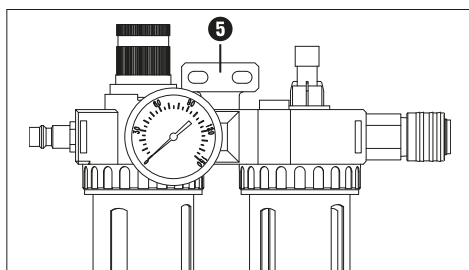
Tähtis juh

- Ärge kasutage suruõhu-hooldusmoodulit koos suruõhuseadmetega, mis ei tohi kasutada töödeldud suruõhku (nt määrdepritsid, liivapritsi-seadmed, rehvipumbad jne).

Enne kasutuselevõtmist

Paigaldamine

- TÄHELEPANU: Potentsiaalsete vigastuste või kahjude vältimiseks tuleb suruõhu-hooldusmoodul enne esimest kasutuselevõtmist monteerida sobivale seinalle. Kontrollige suruõhu-hooldusmooduli stabiilset ja horisontaalset montaaži.
- Kasutage seinalle monteerimiseks märkimiseks seinahoidikut ⑤ ja keermesliitega kinnitamiseks tarnekomplekti kuuluvat p montaažimaterjali (vt tarnekomplekt).
(vt joonis D)

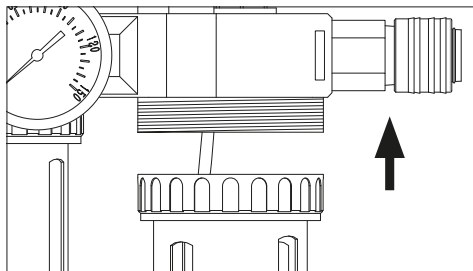


(Joonis D)

Öliuduploki täitmine

⚠ TÄHELEPANU!

- ▶ Kontrollige, et enne õlinõu ① täitmist või vabastamist on suruõhu-hooldusmoodul suruõhuallikast lahutatud.
- ◆ Eemaldage õlinõu ①, selleks keerake kinnitusrõngast ⑩ päripäeva (vt joonis E). Täitke õlinõu ① sobiva kompressoriõliga niipalju, kuni max märk on saavutatud (vt joonis B).
- ◆ Seejärel keerake õlinõu ① ainult käsitsi (ilma tööriistata) käega vastupäeva kinni.



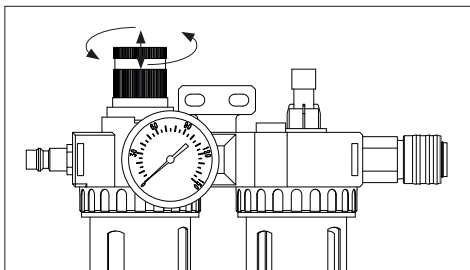
(Joonis E)

Kasutuselevõtmine

⚠ TÄHELEPANU!

- ▶ Jälgige, et ühendatud suruõhutoru on ka suruõhu-hooldusmooduli nõuetekohaseks kasutamiseks puhas ja õlivaba. Jälgige samuti, et suruõhusüsteem on rõhuvaba. Rõhukadude minimeerimiseks on soovitatav hoida suruõhutorud võimalikult lühikesed.
- ◆ Ühendage suruõhu-hooldusmoodul suruõhuallikaga.
- ◆ Vabastage esmalt fiksaator, selleks tõmmake rõhuregulaatorit ③ ülespoole (vt joonis F).

- ◆ Seadistage rõhuregulaator ③ vastupäeva keeramisega madalaimale astmele. Soovitud seadistuste rakendamiseks suruge rõhuregulaatorit ③ allapoole.
- ◆ Ühendage ühendatava tööriista suruõhutoru suruõhu-hooldusmooduli kiirliitmikuga ⑧ (paremal küljel – väljund). Kolmnurk „▶“ seadme pealispinnal näitab suruõhu voolusuunda.
- ◆ Ühendage suruõhuallika suruõhutoru suruõhu-hooldusmooduli pistiknipliga ② (vasakul küljel – sisend). Otse sisendil asub pealispinnal kolmnurk „▶“, mis näitab suruõhu voolusuunda.



(Joonis F)

- ◆ Kontrollige enne suruõhu-hooldusmooduli kasutuselevõtmist suruõhu voolusuunda pealispinnal oleva märgistuse „▶“ abil. Vale montaaži korral ei tekitata piisavalt rõhku.

Töörõhu seadistamine

Pärast suruõhu-hooldusmoodul ühendamist suruõhuallikaga saate rõhuregulaatori **3** abil seadistada soovitud töörõhu.

Suruõhuallikal olevat töörõhku näidatakse teile suruõhu manomeetriga **4**.

- ♦ Vabastage esmalt fiksaator, selleks tõmmake rõhuregulaatorit **3** ülespoole (vt joonis F).
- ♦ Vastupäeva keeramisega vähendatakse rõhku. Päripäeva keeramisega suurendatakse rõhku.
- ♦ Lugege seadistatud rõhk suruõhu manomeetrilt **4**.
- ♦ Lukustage seadistus, selleks suruge rõhuregulaatorit **3** allapoole.

JUHIS

- Jälgige, et ei ületata suruõhu-hooldusmooduli ja kasutatava suruõhutööriista maksimaalset võimalikku töörõhku.

Filtriplokk

Filtriplokk **1** on ühendatud rõhuregulaatoriga **3**. Maksimaalne töörõhk on 8 bar ja töörõhk on reguleeritav vahemikus 0,5 kuni 8 bar. Filtriplokki **1** kasutatakse kondensaadi väljafiltreerimiseks ja filtriplokk kogub kondensaati kondensaadi kogumisnõusse **13**.

Kondensaadi täitetaset saate kontrollida läbi läbipaistvate vaatepindade (vt joonis C). Kogutud kondensaadi saab väljalaskeventiili **12** kaudu välja lasta.

Kondensaadi väljalaskmine väljalaskeventiili abil

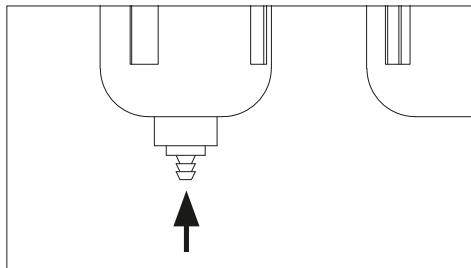
Kontrollige suruõhu-hooldusmooduli horisontaalset montaaži, et kondensaati saab kondensaadi kogumisnõusse **13** koguda ka horisontaalselt. Filtriploki **1** kasutamine monteerimata kondensaadi kogumisnõuta **13** on keelatud.

JUHIS

- Kontrollige, et enne kondensaadi kogumisnõu **13** tühjendamist on suruõhu-hooldusmoodul suruõhuallikast lahutatud. Vastasel juhul võib kogutud kondensaat kontrollimatult välja pritsida.
- Väljalaskeventiil **12** avaneb, kui see lahutatakse suruõhust.

- Kondensaadi kogumisnõu **13** kogutud kondensaadist tühjendamiseks kasutage vastavat anumast.

- ♦ Vajutage altpoolt vastu väljalaskeventiili **12** (vt joonis G), see avaneb ja kondensaat voolab anumasse.



(Joonis G)

Õliuduplokk

Õliuduplokk **9** on filtriplokiga **1** ühendatud. Selle ülesandeks on õlitada filtreeritud suruõhku, mida transporditakse suruõhutööriista suunas.

Õlinõu **11** (integreeritud õliuduplokki) täitetaset saate kontrollida läbi läbipaistvate vaatepindade. Kasutage ainult sellele suruõhu-hooldusmoodulile sobivat õli (vt eelpool).

- ♦ Vajaliku õlikoguse vähendamiseks keerake vaateaknale monteeritud õli doseerimiskruvi **7** päripäeva („-“). Õlikoguse suurendamiseks keerake seda vastupäeva („+“).
- ♦ Integreeritud vaateaken võimaldab filtreeritud suruõhku pidevalt kontrollida.
- ♦ Õli juurdevalamiseks keerake õli sissevalamisava **6** kork sobiva sissekuuskantvõtmega välja. Täitke anum sobiva lehtri abil ja keerake kork seejärel jälle võtmega kinni.

Viga	Põhjused	Lahendus
Määrimine ei ole piisav.	Õli doseerimiskruvi 7 on keeratud liiga palju („-“) suunas kinni.	Suurendage õlikogust
	Suruõhu õlikogus on liiga väike, st alla minimaalse täitekoguse.	Valage õlinõusse 11 rohkem õli. Jälgige maksimaalset täitekogust.
Suruõhu tööõhk on liiga nõrk.	Rõhuregulaator 3 on keeratud liiga tugevasti kinni.	Suurendage rõhku.

Hooldamine ja puhastamine



HOIATUS! VIGASTUSOHT!

Enne hooldustöid lahutage seade suruõhuvõrgust.

JUHIS

- Suruõhu hooldusmoodulit tuleb laitmatu talitluse ning ohutusnõuete järgimiseks regulaarselt hooldada ja remontida. Asjatundmatu ja vale käitamine võivad põhjustada seadmele rikkeid ja kahjustusi.
- Ärge mitte kunagi kasutage teravaid ja/või kriimustavaid puhastusvahendeid või lahusteid. Need võivad suruõhu-hooldusmooduli plastosi kahjustada.
- Jälgige, et mitte kunagi ei satu õliti sisemusse vett.
- Jälgige, et suruõhu-hooldusmooduli korpus ja sisemus jääksid tolmust ja mustusest puhtaks. Pühkige selleks suruõhu-hooldusmoodul regulaarselt puhta lapiga üle.
- Puhastage suruõhu-hooldusmoodulit ning liitmike regulaarsete ajavahemike järel niiske lapiga.
- Tühjendage regulaarsete ajavahemike järel suruõhu-hooldusmooduli anum. Suruge selleks väljalaskeventiili **12** (vt joonis G) alumisel küljel ülespoole. Jälgige, et suruõhu-hooldusmoodul peab olema ohutuse tagamiseks rõhuvaba. Lahutage suruõhu-hooldusmoodul suruõhuallikast. Väljalaskeventiil **12** avaneb, kui see lahutatakse suruõhust.

Jäätmekäitlus

Ärge visake seadet olmejäätmete hulka!



Kasutatud toodete jäätmekäitluse võimaluste kohta saate teavet oma valla- või linnavalitsusest.

See jäätmekäitlus on teile tasuta. Säastke keskkonda ja käidelge nõuetekohaselt.



Pakkematerjalid on jäätmekäitlust silmas pidades valitud keskkonnasõbralikud ning seetõttu taaskasutatavad. Käidelge enam mittevajalik pakkematerjal kohalike kehtivate eeskirjade kohaselt.



Käidelge pakend keskkonnasõbralikult. Jälgige erinevate pakkematerjalide tähistusi ja vajadusel käidelge need sorteeritult. Pakkematerjalid on tähistatud lühenditega (a) ja numbritega (b), millel on järgmine tähendus: 1–7: plastid, 20–22: paber ja papp, 80–98: komposiitmaterjalid.

Kompernaß Handels GmbH garantii

Väga austatud klient

Sellele seadmele kehtib alates ostukuupäevast 3-aastane garantii. Sellel tootel ilmnevate puuduste korral on teil müüja suhtes seadusega ettenähtud õigused. Neid seadusega ettenähtud õigusi meie poolt antud garantii ei piira.

Garantii tingimused

Garantii aega arvestatakse alates ostukuupäevast. Palun hoidke kassatšekk alles. Seda läheb vaja ostu tõendamiseks.

Kui kolme aasta jooksul alates selle toote ostukuupäevast ilmnevad tootel materjali- või tootmisvead, siis toode meie valikul kas remonditakse tasuta või tagastatakse ostuhind. Selle garantiiõude eelduseks on, et kolmeaastase tähtaja jooksul esitatakse defektne seade ja ostudokument (kassatšekk) ja kirjeldatakse lühidalt kirjalikult toote puuduseid ning nende ilmnemise aega.

Kui defekt kuulub meie garantii alla, saate tagasi remonditud või uue toote.

Toote remontimise või väljavahetamisega uut garantiiaega ei arvestata.

Garantiiaeg ja seadusega ettenähtud reklamatsioonid

Garantiiaega ei pikendata. See kehtib ka asendatud ja remonditud osade kohta. Võimalikest kahjustustest ja puudustest, mis olid olemas juba ostu ajal, tuleb teavitada kohe pärast pakendist väljavõtmist. Pärast garantiiaja möödumist tehtavad remondid on tasulised.

Garantii ulatus

Seade on valmistatud rangeid kvaliteedinõudeid järgides ning on enne väljasaatmist hoolikalt kontrollitud.

Garantii kehtib materjali- või tootmisvigade korral. See garantii ei laiene toote osadele, mis kuluvad tavakasutuse käigus ja mida vaadeldakse seetõttu kui kuluvasi, samuti osadele või kahjustustele kergesti purunevatel osadel, nt. lülititel või klaasist valmistatud osadel.

See garantii kaotab kehtivuse, kui toodet on kahjustatud, asjatundmatult kasutatud või valessti hooldatud. Tootet asjatundlikuks kasutamiseks tuleb täpselt järgida kõiki selles kasutusjuhendis toodud juhiseid. Kindlasti tuleb vältida kasutusviise ja toiminguid, mida kasutusjuhendis ei soovitata või mille eest hoiatatakse.

Toode on mõeldud vaid isiklikuks kasutuseks ja mitte ärialaseks kasutuseks. Garantii kaotab kehtivuse, kui toodet on valessti ja asjatundmatult kasutatud, kui selle juures on rakendatud jõudu või selle juures läbiviidud toiminguid ei teostanud meie volitatud teenindusesindus.

Garantiaeg ei kehti järgmistel juhtudel

- tavaline aku mahtuvuse vähenemine
- toote professionaalne kasutamine
- klientide poolt toote juures tehtud muudatused ja kahjustused
- ohutus- ja hooldusjuhiste eiramine, vead kasutamisel
- loodusjõududest tingitud sündmused

Garantiijuhtumi menetlemine

Teie probleemi kiireks käitlemiseks järgige palun järgnevaid juhiseid:

- Palun hoidke kõikige päringute jaoks alles kasatšekk ja toote number (IAN) 365023_2204, mis tõendab teie ostu.
- Tootet numbrit leiate toote tüübisildilt, tootele tehtud graveeringu näol, kasutusjuhendi tiitellehelt (all vasakul) või toote tagaküljel või all olevalt kleebisel.
- Kui tootel ilmnevad talitlusvead või muud puudused, võtke kõigepealt ühendust alltoodud teenindusosakonnaga **telefoni** või **e-posti** teel.
- Defektseks hinnatud toote saate seejärel tasuta saata teile teavitatud teenindusaadressil, lisades ostudokumendi (kassatšeki) ja selgituse, milles puudus seisneb ning millal see ilmnis.



Aadressilt www.lidl-service.com saate alla laadida selle ja mitmeid teisi käsiraamatuid, tootevideoid ja paigaldustarkvara.

Selle QR-koodiga liigute otse Lidli teeninduse lehele (www.lidl-service.com) ning saate toote numbrit (IAN) 365023_2204 sisestamisega avada oma kasutusjuhendi.

Teenindus

EE Teenindus Eestis

Tel: 8000049109

E-post: kompernass@lidl.ee

IAN 365023_2204

Importija

Palun arvestage, et allolev aadress ei ole teeninduse aadress. Võtke kõigepealt ühendust nimetatud teenindusettevõttega.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

SAKSAMAA

www.kompernass.com

Satura rādītājs

Ievads	22
Noteikumiem atbilstīgs lietojums	22
Aprīkojums	22
Piegādes komplekts	22
Tehniskie parametri	22
Vispārīgi drošības norādījumi saspiestā gaisa iekārtai	23
Drošības norādījumi saspiestā gaisa ierīču lietošanai	23
Lietotāja drošība	24
Aizliegtās lietojuma jomas	24
Svarīgas norādes	24
Pirms ekspluatācijas sākšanas	24
Uzstādīšana	24
Eļļas miglošanas bloka uzpilde	25
Ekspluatācijas sākšana	25
Darba spiediena iestatišana	26
Filtra bloks	26
Kondensāta izlaišana caur gaisa izlaišanas vārstu	26
Eļļas miglošanas bloks	27
Apkope un tīrīšana	27
Likvidēšana	28
Uzņēmuma «Kompernaß Handels GmbH» garantija	28
Serviss	30
Importētājs	30

PNEIMATISKĀ APKOPES IEKĀRTA PDWE 8 B2

Ievads

Sirsniņi sveicam jūs ar jaunas ierīces iegādi! Veicot šo pirkumu, jūs savā īpašumā iegūstat augstvērtīgu izstrādājumu. Lietošanas pamācība ir ierīces komplektācijas sastāvdaļa. Tā satur svarīgus norādījumus par drošību, ierīces lietošanu un likvidēšanu. Pirms izstrādājuma lietošanas izlasiet visus lietošanas un drošības norādījumus. Izmantojiet izstrādājumu tikai atbilstīgi sniegtajam aprakstam un vienīgi norādītajiem lietojuma veidiem. Nododot izstrādājumu lietošanā citiem, nododiet līdz ar visus tā dokumentus.

Noteikumiem atbilstīgs lietojums

Saspiestā gaisa apkalpes iekārta ir paredzēta saspiestā gaisa ieeļļošanai saspiestā gaisa instrumentiem, un tā vienlaicīgi izfiltrē kondensātu no saspiestā gaisa. Lietojiet izstrādājumu tikai atbilstoši sniegtajam aprakstam un norādītajām lietošanas jomām. Rūpīgi glabājiet šo lietošanas pamācību. Nododot izstrādājumu lietošanā trešajām personām, dodiet līdz ar visus tā dokumentus. Jebkāds lietojums, kas atšķiras no noteikumiem atbilstīgā lietojuma, ir aizliegts un iespējams bīstams. Garantija nesedz bojājumus, kas radušies sniegto norādījumu neievērošanas un neatbilstošas lietošanas rezultātā, un ražotājs nekādā veidā neatbild par šādiem bojājumiem. Ierīce ir paredzēta lietošanai mājas apstākļos, un to nedrīkst izmantot komerciāliem vai rūpnieciskiem nolūkiem.

Simboli uz saspiestā gaisa instrumenta

	Pirms ekspluatācijas sākšanas izlasiet lietošanas pamācību.
	Lietojiet respiratoru.
	Lietojiet aizsargbrilles.
	Lietojiet dzirdes aizsardzības līdzekļus.
	Valkājiet aizsargcimdus.

Aprikojums

- ❶ Filtra bloks
- ❷ Spraudsavienotājs (iepriekš uzstādīts)
- ❸ Saspiestā gaisa regulators
- ❹ Saspiestā gaisa manometrs
- ❺ Sienas stiprinājums
- ❻ Eļļas uzpildes ievads
- ❼ Eļļas caurplūdes skrūve
- ❽ Ātrsavienojums
- ❾ Eļļas miglošanas bloks
- ❿ Nostiprinājuma gredzens
- ⓫ Saspiestā gaisa eļļas tvertne
- ⓬ Gaisa izlaišanas vārsts
- ⓭ Kondensāta savākšanas tvertne
- ⓮ Filtra elements

Piegādes komplekts

- 1 pneimatiskā apkopes iekārta
- 1 montāžas aprīkojuma kompl.
(2x montāžas skrūves, 2x dibelī)
- 1 lietošanas pamācība

Tehniskie parametri

Darba spiediens maks. 8 bāri
Eļļa piemērota kompresoru eļļa



Vispārīgi drošības norādījumi saspieštā gaisa iekārtai

⚠ BRĪDINĀJUMS!

- PIRMS LIETOŠANAS RŪPĪGI IZLASIET LIETOŠANAS PAMĀCĪBU. TĀ IR IEKĀRTAS SASTĀVDAĻA, UN TAI VIENMĒR JĀBŪT PIEEJAMAI!
- Visi šīs saspieštā gaisa apkalpes tehniskie parametri ir norādīti datu plāksnītē, lūdzu, iepazīstieties ar šīs ierīces tehniskajām specifikācijām.
- Šo ierīci var lietot personas no 16 gadu vecuma un personas ar ierobežotām fiziskajām, sensorām vai garīgajām spējām, vai personas, kurām ir nepietiekama pieredze un zināšanas, ja viņas tiek uzraudzītas vai ir instruētas par to, kā droši lietot ierīci, un saprot ar ierīces lietošanu saistītos riskus. Bērni nedrīkst veikt ierīces lietotāja tīrīšanas un apkopes darbus bez pieaugušo uzraudzības.
- Savienojot ar kompresoru, saspieštā gaisa apkalpes iekārta ir paredzēta jūsu saspieštā gaisa instrumentu apkopei un uzturēšanai (piemēram, filtrēšanai, eļļošanai un regulēšanai). Saspieštā gaisa apkalpes iekārtu drīkst izmantot tikai kopā ar saspieštā gaisa kompresoru. Ierīces lietošanas laikā sekojiet līdzi pievienoto instrumentu saspieštā gaisa radītājam un ekspluatācijas laikā pārbaudiet to vairākas reizes. Šis izstrādājums ir paredzēts tikai privātai lietošanai. Saspieštā gaisa apkalpes iekārtu drīkst izmantot tikai tās paredzētajam nolūkam. Jebkāda lietošana citam, nenorādītam nolūkam ir aizliegta!

- Noteikumiem atbilstīga lietojuma ietvaros ir jānodrošina arī lietošanas pamācībā un montāžas instrukcijā sniegto drošības norādījumu ievērošana. Ražotājs neuzņemas atbildību par bojājumiem, kas noteikumiem neatbilstošas vai nepareizas ierīces lietošanas rezultātā.
- Drīkst izmantot tikai šim izstrādājumam paredzētos piederumus. Personām, kas lieto saspieštā gaisa apkalpes iekārtu vai veic tās apkopes darbu, ir pienākums iepazīties ar šiem norādījumiem. Tāpat šīm personām ir jāiepazīstas ar iespējamajiem apdraudējumiem. Pareizi un apzināti jāievēro piemērojamie negadījumu novēršanas noteikumi.
- Veicot jebkādas saspieštā gaisa apkalpes iekārtas pārveidojumus, ražotājs nekādā veidā nav atbildīgs par šādu darbību rezultātā radītiem bojājumiem.

Drošības norādījumi saspieštā gaisa ierīču lietošanai

⚠ TRAUMU RISKS!

- Pirms instrumentu maiņas, iestatīšanas un apkopes darbu veikšanas atvienojiet saspieštā gaisa padevi.
- Atvienojot savienojumu, vienmēr turiet saspieštā gaisa šļūteni stingri ar abām rokām. Saspieštā gaisa šļūtenes pretsītienu dēļ pastāv risks gūt traumas.
- Pirms drošas saspieštā gaisa apkalpes iekārtas ekspluatācijas uzsākšanas to ir nepieciešams uzstādīt. Montāžai ir nepieciešama stabila siena (iekārta tiek pieskrūvēta).
- Ieteicams izmantot tikai ražotāja apstiprinātās smērvielas.
- Nekādā gadījumā nepārsniedziet saspieštā gaisa apkalpes iekārtas maksimālo spiedienu vērtību.
- Saspieštā gaisa apkalpes iekārtu drīkst savienot tikai ar tādu saspieštā gaisa avotu, kas nepārsniedz 8 bāru darba spiedienu.

- Neizvelciet saspīestā gaisa cauruļvadus karstuma avotu, eļļu un asu malu tuvumā.
- Saspīestā gaisa apkalpes iekārtu drīkst darbināt tikai kopā ar saspīestā gaisa kompresoru. Citi saspīestā gaisa avotu, piemēram, saspīestā gaisa cilindri, lietošana ir aizliegta. Pastāv ugunsgrēka un/vai eksplozijas risks.
- Raugieties, lai saspīestā gaisa apkalpes iekārtas un saspīestā gaisa instrumentu tuvumā neatrastos bērni un personas ar ierobežotām fiziskajām vai garīgajām spējām.
- Veicot remontdarbus, drīkst izmantot tikai oriģinālās rezerves daļas. Neoriģinālās rezerves daļas var izraisīt smagus bojājumus.
- Lai veiktu apkopes, iestatīšanas un remonta darbus, vienmēr vispirms atvienojiet saspīestā gaisa apkalpes iekārtu no saspīestā gaisa padeves.
- Saspīestā gaisa apkalpes iekārtu ir aizliegts pārveidot.
- Lietojiet saspīestā gaisa apkalpes iekārtu tikai tad, ja tā ir ideālā tehniskajā stāvoklī. Ja jums radušās šaubas, pirms lietošanas lieciet iekārtu pārbaudīt speciālistam.
- Remontdarbus uzticiet veikt tikai kvalificētiem tehniskajiem speciālistiem.

Lietotāja drošība

- Pirms katras lietošanas reizes pārbaudiet saspīestā gaisa instrumentu. Nekādā gadījumā nelietojiet saspīestā gaisa apkalpes ierīci ar augstāku darba spiedienu, nekā norādīts tehniskajos datos. Pirms pievienojat savu saspīestā gaisa instrumentu pie saspīestā gaisa apkalpes iekārtas pārliecinieties, ka tā ir pareizi un droši pieslēgta.

Aizliegtās lietojuma jomas

- Nelietojiet šo saspīestā gaisa apkalpes iekārtu sprādzienbīstamā vidē. Neveiciet darbus vidēs, kur ir pieejamas tādas vielas kā viegli uzliesmojošas gāzes, šķidrums, krāsu un putekļu daļiņas. Šādas vielas var uzliesmot, nonākot saskarē ar ļoti karstajām saspīestā gaisa ierīces virsmām.

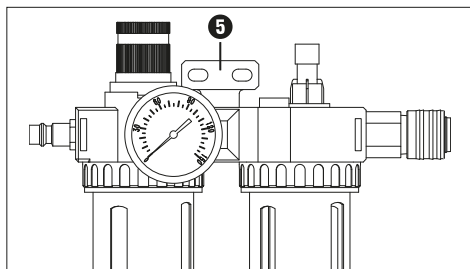
Svarīgas norādes

- Nelietojiet saspīestā gaisa apkalpes iekārtu kopā ar saspīestā gaisa ierīcēm, kas nedrīkst izmantot apstrādātu saspīesto gaisu (eļļas pistolēm, smilšu strūklas ierīcēm, rīpu piepūšanas ierīcēm un citām).

Pirms ekspluatācijas sākšanas

Uzstādīšana

- **UZMANĪBU!** Lai novērstu iespējamo traumu vai bojājumu risku, saspīestā gaisa apkalpes ierīce pirms pirmreizējās iedarbināšanas reizes ir jāpiestiprina pie atbilstošas sienas. Raugieties, lai saspīestā gaisa apkopes iekārta tiktu uzstādīta stabilā un horizontālā pozīcijā.
- Piestiprināšanai pie sienas izmantojiet sienas stiprinājumu ⑤, lai iezīmētu stiprinājumu vietas uz sienas un pieskrūvētu ar piegādes komplektā iekļautajiem montāžas materiāliem (skat. piegādes komplektu, skat. D attēlu).

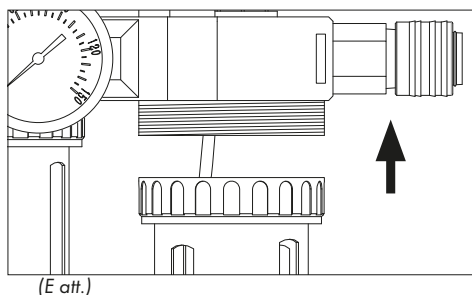


(D att.)

Eļļas miglošanas bloka uzpilde

⚠ UZMANĪBU!

- ▶ Raugieties, lai pirms eļļas tvertnes **11** uzpildes vai atbrīvošanas saspīestā gaisa apkalpes iekārta tiktu atvienota no saspīestā gaisa padeves.
- ♦ Noņemiet eļļas tvertni **11**, griežot nostiprinājuma gredzenu **10** pulksteņa rādītāju kustības virzienā (E att.). Piepildiet eļļas tvertni **11** ar atbilstošu kompresoru eļļu līdz maksimālā līmeņa atzīmei (skat. B att.).
- ♦ Pēc tam manuāli (bez instrumentiem) pievelciet eļļas tvertni **11**, griežot to pretēji pulksteņa rādītāju kustības virzienam.



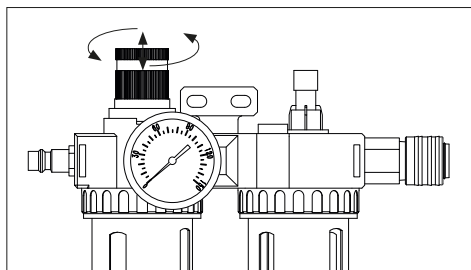
(E att.)

Ekspluatācijas sākšana

⚠ UZMANĪBU!

- ▶ Raugieties, lai pieslēgtā saspīestā gaisa caurule ir tīra un brīva no eļļas, lai varētu lietot saspīestā gaisa apkopes iekārtu atbilstoši noteikumiem. Pēc tam raugieties, lai saspīestā gaisa sistēma neatrastos zem spiediena. Lai samazinātu spiediena zudumus, saspīestā gaisa caurulēm ir jābūt pēc iespējas īsākām.
- ♦ Savienojiet saspīestā gaisa apkalpes iekārtu ar saspīestā gaisa avotu.
- ♦ Vispirms atbrīvojiet fiksatoru, pavelkot uz augšu saspīestā gaisa regulatoru **3** (skat. F att.).

- ♦ Pārvietojiet saspīestā gaisa regulatoru **3** zemākajā pakāpē, griežot to pretēji pulksteņa rādītāju kustības virzienam. Vēlamie iestatījumi tiek pārņemti, kad nospiežat saspīestā gaisa regulatoru **3** uz leju.
- ♦ Pievienojiet vēlamā instrumenta saspīestā gaisa cauruli pie saspīestā gaisa apkalpes iekārtas atrsavienotāja **8** (labajā pusē – izvade). Trīsstūra simbols "►" uz ierīces augšējās virsmas norāda saspīestā gaisa plūsmas virzienu.
- ♦ Pievienojiet saspīestā gaisa avota saspīestā gaisa cauruli pie saspīestā gaisa apkalpes iekārtas spraudsavienotāja **2** (kreisajā pusē – ieeja). Tieši pie ieejas uz augšējās virsmas atrodas arī trīsstūra simbols "►", kas norāda saspīestā gaisa plūsmas virzienu.



(F att.)

- ♦ Pirms saspīestā gaisa apkalpes iekārtas ekspluatācijas uzsākšanas pārbaudiet saspīestā gaisa plūsmas virzienu, izmantojot marķējumu "►" uz augšējās virsmas. Nepareizas montāžas gadījumā tiks uzrādīts nepietiekams spiediens.

Darba spiediena iestatīšana

Pēc saspīestā gaisa apkalpes iekārtas pieslēgšanas pie saspīestā gaisa avota ar saspīestā gaisa regulatoru **3** iespējams iestatīt nepieciešamo darba spiedienu.

Faktiskais saspīestā gaisa avota darba spiediens tiek parādīts ar saspīestā gaisa manometru **4**.

- ◆ Vispirms atbrīvojiet fiksatoru, pavelkot uz augšu saspīestā gaisa regulatoru **3** (skat. F att.).
- ◆ Griežot pretēji pulksteņa rādītāju kustības virzienam, spiediens tiek samazināts. Griežot pulksteņa rādītāju kustības virzienā, spiediens tiek palielināts.
- ◆ Nosakiet iestatīto spiedienu, izmantojot spiediena manometru **4**.
- ◆ Nofiksējiet iestatījumu, nospiežot uz leju saspīestā gaisa regulatoru **3**.

NORĀDE

- Raugieties, lai netiktu pārsniegts saspīestā gaisa apkalpes iekārtas un pievienotā saspīestā gaisa instrumenta maksimālais pieļaujamais darba spiediens.

Filtra bloks

Filtra bloks **1** ir savienots ar saspīestā gaisa regulatoru **3**. Maksimālais darba spiediens ir 8 bāri, un darba spiedienu iespējams regulēt robežās no 0,5 līdz 8 bāriem. Filtra bloks **1** ir paredzēts kondensāta filtrēšanai un savāc kondensātu šim nolūkam paredzētajā tvertnē **13**.

Kondensāta daudzumu varat pārbaudīt, izmantojot caurspīdīgo redzamo virsmu (skat. C att.). Savākto kondensātu iespējams izlaist, izmantojot gaisa izlaišanas vārstu **12**.

Kondensāta izlaišana caur gaisa izlaišanas vārstu

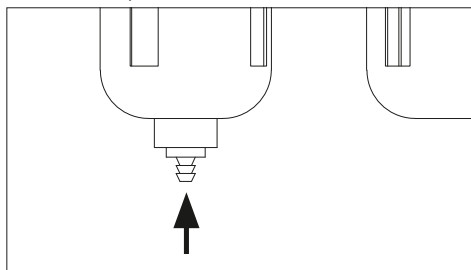
Raugieties, lai saspīestā gaisa apkopes iekārta tiktu uzstādīta stabilā un horizontālā pozīcijā, lai kondensāts tā savākšanas tvertnē **13** uzkrātos horizontāli. Filtra bloku **1** nedrīkst izmantot, ja nav uzstādīta kondensāta savākšanas tvertne **13**.

NORĀDE

- Raugieties, lai pirms kondensāta savākšanas tvertnes **13** iztukšošanas saspīestā gaisa apkalpes iekārta tiktu atvienota no saspīestā gaisa padeves. Pretējā gadījumā uzkrātais kondensāts var nekontrolēti izšļākties.
- Gaisa izlaišanas vārsts **12** atveras uzreiz pēc tam, kad tiek atvienota saspīestā gaisa padeve.

- Lai iztukšotu kondensāta savākšanas tvertnē **13** uzkrāto kondensātu, izmantojiet atbilstošu trauku.

- ◆ Piespiediet no apakšas gaisa izlaišanas vārstu **12** (skat. G att.), tas atveras un kondensāts ieplūst traukā.



(G att.)

Eļļas miglošanas bloks

Eļļas miglošanas bloks **9** ir savienots ar filtra bloku **1**. Tā nolūks ir ieeļļot filtrēto saspiesto gaisu, kas tiek vadīts saspiestā gaisa instrumenta virzienā.

Eļļas līmeni tvertnē **11** (integrēta eļļas miglošanas blokā) varat pārbaudīt, izmantojot caurspīdīgo redzamo virsmu. Izmantojiet tikai šai saspiestā gaisa apkalpes iekārta atbilstošu eļļu (skat augstāk).

- ◆ Grieziet eļļas caurplūdes skrūvi **7**, kas ir uzstādīta uz skatāmlodziņa, pulksteņa rādītāju kustības virzienā ("–"), lai samazinātu nepieciešamo eļļas daudzumu. Grieziet to pulksteņa rādītāju kustības virzienā ("+"), lai palielinātu eļļas daudzumu.
- ◆ Integrētais skatlodziņš ļauj nepārtraukti kontrolēt filtrēto saspiesto gaisu.
- ◆ Lai uzpildītu eļļu, izskrūvējiet eļļas uzpildes ievada **6** skrūvi ar atbilstošu seškanšu atslēgu. Piepildiet tvertni, izmantojot atbilstošu piltuvi, un pēc tam atkal pievelciet skrūvi ar atslēgu.

Kļūda	Cēloņi	Risinājums
Nepietiekams smērvielas daudzums.	Eļļas caurplūdes skrūve 7 ir pagriezta pārāk tālu ("–") virzienā.	Palieliniet eļļas daudzumu
	Saspiestā gaisa eļļas daudzums ir pārāk zems, respektīvi, zem minimālā uzpildes līmeņa.	Ielejiet vairāk eļļas tās tvertnē 11 . Sekojiet līdz maksimālajam uzpildes līmenim.
Saspiestā gaisa darba spiediens ir pārāk vājš.	Spiediena regulators 3 ir pārāk spēcīgi pagriezts.	Palieliniet spiedienu.

Apkope un tīrīšana



BRĪDINĀJUMS! SAVAINOŠANĀS RISKS! Pirms apkopes darbu veikšanas atvienojiet ierīci no saspiestā gaisa padeves tīkla.

NORĀDE

- Lai saspiestā gaisa apkalpes iekārta darbotos bez problēmām, kā arī nodrošinātu drošības prasību ievērošanu, tā ir regulāri jāapkopj un jāpārbauda. Neatbilstoša un nepareiza ekspluatācija var izraisīt ierīces darbības traucējumus un bojājumus.
- Nekādā gadījumā neizmantojiet kodīgus un/vai agresīvus tīrīšanas līdzekļus un šķīdinātājus. Tie var radīt saspiestā gaisa apkalpes iekārtas plastmasas daļu bojājumus.
- Raugieties, lai ūdens nenonāktu eļļošanas sistēmas iekšpusē.
- Raugieties, lai saspiestā gaisa apkalpes iekārtas korpuss un iekšpuse būtu brīva no putekļiem un netīrumiem. Šajā nolūkā regulāri noslaukiet saspiestā gaisa apkalpes iekārtu ar firu dvieļi.
- Regulāros intervālos tīriet saspiestā gaisa apkalpes iekārtu un tās savienojumus ar mitru dvieļi.
- Regulāros intervālos iztukšojiet saspiestā gaisa apkalpes iekārtas tvertni. Šim nolūkam no apakšas paspiediet gaisa izlaišanas vārstu **12** (skat. G att.) uz augšu. Drošības nolūkos pārliecinieties, ka saspiestā gaisa apkalpes iekārta ir brīva no spiediena. Atvienojiet saspiestā gaisa apkalpes iekārtu no saspiestā gaisa avota. Gaisa izlaišanas vārsts **12** atveras uzreiz pēc tam, kad tiek atvienota saspiestā gaisa padeve.

Likvidēšana

Neizmetiet ierīci sadzīves atkritumos!



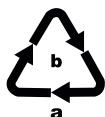
Informāciju par nolietotā izstrādājuma likvidēšanu varat saņemt sava pagasta pārvaldē vai pilsētas pašvaldībā.

Šī likvidēšana ir bezmaksas pakalpojums. Saudzējiet apkārtējo vidi un veiciet likvidēšanu atbilstoši noteikumiem.



Iepakojuma materiāli ir izvēlēti, ņemot vērā to atbilstību vides aizsardzības prasībām un utilizēšanas iespējas, tāpēc tos var pārstrādāt atkārtoti.

Atbrīvojieties no iepakojuma materiāliem, kas vairs nav nepieciešami, saskaņā ar vietējiem spēkā esošajiem noteikumiem.



Iepakojumu likvidējiet atbilstoši vides aizsardzības prasībām. Nemiet vērā uz dažādajiem iepakojuma materiāliem izvietotos marķējumus un sašķirojiet tos atbilstoši šiem marķējumiem. Iepakojuma materiāli ir marķēti ar saīsinājumiem (a) un cipariem (b), un tiem ir šāda nozīme: 1–7: plastmasa, 20–22: papīrs un kartons, 80–98: kompozītmateriāli.

Uzņēmuma

«Kompernaß Handels GmbH» garantija

Ļoti cienītā kliente, augsti godātais klient!

Šai ierīcei jūs saņemat 3 gadu garantiju, sākot ar pirkuma datumu. Šajā ierīcē konstatējot defektus, jums ir likumīgas tiesības vērsties ar prasību pie ierīces pārdevēja. Šīs likumīgās tiesības mūsu turpmāk aprakstītā garantija nekādā veidā neierobežo.

Garantijas nosacījumi

Garantija sākas spēkā, sākot ar pirkuma datumu. Lūdzu, saglabājiet pirkuma čeku. Tas būs nepieciešams kā pirkumu apliecināošs dokuments.

Ja trīs gadu laikā kopš šīs ierīces pirkuma datuma ierīcē tiks konstatēts materiāla vai ražošanas defekts, produktam – pēc mūsu izvēles – tiks veikts bezmaksas remonts, produkts tiks aizstāts ar jaunu produktu vai jums tiks atgriezta pirkuma summa. Lai saņemtu šo garantijas pakalpojumu, ierīce, kurai trīs gadu laikā tiek konstatēts defekts, kopā ar pirkuma čeku ir jāiesniedz mūsu uzņēmumā, pievienojot īsu konstatētā defekta aprakstu un kad tas ir konstatēts.

Ja uz šo defektu attieksies mūsu garantija, jūs saņemsiet atpakaļ salabotu vai arī jaunu produktu. Pēc produkta saremontēšanas vai nomaiņas datuma garantijas darbības periods nesākas no jauna.

Garantijas laiks un likumā noteikto reklamāciju iesniegšana saistībā ar produkta kvalitāti

Sniedzot garantijas pakalpojumu, garantijas darbības laiks nepagarinās. Tas attiecas arī uz nomainītām un salabotām detaļām. Ja bojājumi vai defekti ierīcē jau ir bijuši pirkuma brīdī, par tiem jāziņo uzreiz pēc produkta izpakošanas. Garantijas darbības laikam beidzoties, visi remonta darbi tiks veikti par maksu.

Garantijas pakalpojuma apjoms

Ierīce ir izgatavota atbilstoši visstingrākajām kvalitātes prasībām un pirms piegādes klientam rūpīgi pārbaudīta.

Garantijas pakalpojums attiecas uz materiāla vai ražošanas defektiem. Šī garantija neattiecas uz produkta sastāvdaļām, kas ir pakļautas dabiskam nolietojumam un tāpēc var tikt uzskatītas par dilstošām detaļām, vai uz traušu un plīstošu detaļu, piemēram, slēdžu vai no stikla izgatavotu detaļu bojājumiem.

Garantija beidzas brīdī, kad produktam tiek nodarīti bojājumi, tas tiek lietots vai tam tiek veikta apkope neatbilstoši paredzētajiem noteikumiem. Lai garantētu pareizu produkta lietošanu, ir jāievēro visi lietošanas pamācībā ietvertie norādījumi. Obligāti jāizvairās no tādiem lietošanas mērķiem un darbībām, no kurām lietošanas pamācībā produkta lietotājam tiek ieteikts atturēties vai par kuru veikšanu viņš pamācībā tiek brīdināts.

Produkts ir paredzēts tikai privātai lietošanai, un tas nav paredzēts komerciālai lietošanai. Rīkojoties ar ierīci pretēji aprakstītajiem izmantošanas mērķiem vai lietojot to neatbilstoši noteikumiem, iedarbojoties uz ierīci ar spēku un atverot tās korpusu (izņemot, ja to ir darījuši mūsu pilnvarotās servisa filiāles darbinieki), garantija zaudē savu spēku.

Garantijas darbības laiks neattiecas uz

- normālu akumulatora kapacitātes pazemināšanos nolietojuma dēļ;
- produkta lietošanu komerciālos nolūkos;
- bojājumiem vai izmaiņām, kurus produktā ir veicis klients;
- situācijām, kad netiek ievēroti drošības un apkopes noteikumi un tiek pieļautas ar produkta lietošanu saistītas kļūdas;
- bojājumiem, kurus izraisījuši nepārvarami apstākļi.

Procedūra garantijas iestāšanās gadījumā

Lai nodrošinātu ātru jūsu pieprasījuma apstrādi, lūdzu, sekojiet šīm norādēm:

- Saistībā ar visu veidu pieprasījumiem, lūdzu, sagatavojiet preces numuru (IAN) 365023_2204 un pirkuma čeku kā pirkumu apliecināšu dokumentu.
- Preces numurs ir norādīts produkta tehnisko datu plāksnītē, gravējumā uz produkta, lietošanas pamācības titullapā (apakšā kreisajā pusē) vai uzlīmē, kas pielīmēta produkta aizmugurē vai apakšpusē.
- Konstatējot ar ierīces funkciju darbību saistītus defektus vai cita veida defektus, vispirms sazinieties ar paziņoto servisa centru, zvanot **pa tālruni** vai rakstot **e-pastu**.
- Pēc tam produktu, kas ir fiksēts kā bojāts, klāt pievienojot pirkumu apliecināšu dokumentu (pirkuma čeku) un aprakstot konstatēto defektu, kā arī norādot tā konstatēšanas laiku, jūs varat bez maksas nosūtīt uz mūsu paziņoto servisa adresi.



Vietnē www.lidl-service.com jūs varat lejupielādēt šo un vēl daudzas citas rokasgrāmatas, videomateriālus par produktiem un instalācijas programmatūras.

Ar šo QR kodu jūs uzreiz varat atvērt veikala Lidl servisa lapu (www.lidl-service.com) un, ievadot preces numuru (IAN) 365023_2204, atvērt savu lietošanas pamācību.

Serviss

LV **Serviss Lettland**
Tāl.: 80005808
E-pasts: kompernass@lidl.lv

IAN 365023_2204

Importētājs

Lūdzu, ievērojiet, ka turpmāk norādītā adrese nav servisa adrese. Vispirms sazinieties ar paziņoto servisa centru.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

VĀCIJA

www.kompernass.com

Inhaltsverzeichnis

Einleitung	32
Bestimmungsgemäßer Gebrauch	32
Ausstattung	32
Lieferumfang	32
Technische Daten	32
Allgemeine Sicherheitshinweise für Druckluftgeräte	33
Sicherheitshinweise für die Benutzung von Druckluft-Geräten	33
Anwendersicherheit	34
Verbotene Anwendungsbereiche	34
Wichtiger Hinweis	34
Vor der Inbetriebnahme	34
Installation	34
Befüllen der Ölneblereinheit	35
Inbetriebnahme	35
Einstellen des Arbeitsdrucks	36
Filtereinheit	36
Kondensatablass mittels des Ablassventils	36
Ölneblereinheit	37
Wartung und Reinigung	37
Entsorgung	38
Garantie der Kompernaß Handels GmbH	38
Service	40
Importeur	40

DRUCKLUFT- WARTUNGSEINHEIT PDWE 8 B2

Einleitung

Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Gerätes. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Teil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Die Druckluft-Wartungseinheit dient zum Ölen der Druckluft für Druckluftwerkzeuge und filtert gleichzeitig Kondensat aus der Druckluft. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Bewahren Sie diese Anleitung gut auf. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte ebenfalls mit aus. Jegliche Anwendung, die von der bestimmungsgemäßen Verwendung abweicht, ist untersagt und potentiell gefährlich. Schäden durch Nichtbeachtung oder Fehlanwendung werden nicht von der Garantie abgedeckt und fallen nicht in den Haftungsbereich des Herstellers. Das Gerät wurde für den Hausgebrauch konzipiert und darf nicht kommerziell oder industriell genutzt werden.

Symbole auf dem Druckluftwerkzeug

	Vor der Inbetriebnahme die Bedienungsanleitung lesen.
	Tragen Sie eine Staubschutzmaske.
	Tragen Sie einen Augenschutz.
	Tragen Sie einen Gehörschutz.
	Tragen Sie Schutzhandschuhe

Ausstattung

- ❶ Filtereinheit
- ❷ Stecknippel (vormontiert)
- ❸ Druckluftregler
- ❹ Druckluftmanometer
- ❺ Wandhalter
- ❻ Ölnachfülleinlass
- ❼ Öldurchlassschraube
- ❽ Schnellkupplung
- ❾ Ölneblereinheit
- ❿ Verschlussring
- ⓫ Behälter für Druckluftöl
- ⓫ Ablassventil
- ⓫ Kondensat-Sammelbehälter
- ⓫ Filtereinsatz

Lieferumfang

- 1 Druckluft-Wartungseinheit inklusive Anschlüsse
- 1 Montagezubehör
(2x Montageschrauben, 2x Dübel)
- 1 Bedienungsanleitung

Technische Daten

- Arbeitsdruck max. 8 bar
- Öl geeignetes Kompressorenöl



Allgemeine Sicherheitshinweise für Druckluftgeräte

⚠️ WARNUNG!

- ▶ **BITTE LESEN SIE VOR DEM GEBRAUCH DIE BEDIENUNGSANLEITUNG SORGFÄLTIG DURCH. SIE IST BESTANDTEIL DES GERÄTES UND MUSS JEDERZEIT VERFÜGBAR SEIN!**
- Auf dem Typenschild stehen alle technischen Daten von dieser Druckluft-Wartungseinheit, bitte informieren Sie sich über die technischen Gegebenheiten dieses Gerätes.
- Dieses Gerät kann von Personen ab 16 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Benutzerwartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.
- In Verbindung mit einem Kompressor dient die Druckluft-Wartungseinheit zur Wartung und Pflege (z. B. Filtern, Ölen und Regulieren) von Ihren Druckluftwerkzeugen. Die Druckluft-Wartungseinheit darf ausschließlich nur mit einem Druckluftkompressor verwendet werden. Beachten Sie während der Verwendung des Gerätes die maximalen Druckluftwerte der angeschlossenen Werkzeuge, und überprüfen Sie diese mehrmals im Laufe der Benutzung. Vorgesehen ist dieses Produkt lediglich für die private Nutzung. Die Druckluft-Wartungseinheit darf ausschließlich gemäß ihrer Bestimmung verwendet werden. Jede weitere, abweichende Benutzung ist untersagt!
- Bestandteil der bestimmungsgemäßen Verwendung ist auch die Berücksichtigung der in der Bedienungsanleitung enthaltenen Sicherheitshinweise sowie der Montageanleitung. Für Schäden, die durch nicht bestimmungsgemäßen oder falschen Gebrauch entstanden sind übernimmt der Hersteller oder Händler keine Haftung.

- Nur für dieses Produkt geeignetes Zubehör darf verwendet werden. Personen, welche die Druckluft-Wartungseinheit verwenden und ggf. Wartungsarbeiten durchführen, sind dazu verpflichtet, sich mit dieser vertraut zu machen. Weiterhin müssen sie über potentielle Gefahren informiert sein. Die geltenden Unfallverhütungsvorschriften sind korrekt und gewissenhaft einzuhalten.
- Jegliche Veränderungen an der Druckluft-Wartungseinheit schließen eine Haftung des Herstellers für damit verbundene Schäden aus.

Sicherheitshinweise für die Benutzung von Druckluft-Geräten

⚠️ VERLETZUNGSGEFAHR!

- ▶ Unterbrechen Sie vor Werkzeugwechseln, Einstellung und Wartungsarbeiten die Druckluftzufuhr.
- ▶ Beim Lösen eines Anschlusses unbedingt immer den Druckluftschlauch fest in den Händen halten. Durch den peitschenden Rückschlag des Druckluftschlauches kann es zu Verletzungen kommen.
- Die Druckluft-Wartungseinheit muss, bevor sie sicher in Betrieb genommen werden kann, installiert werden. Zur Montage eignet sich hierzu eine stabile Wand (durch Verschraubung).
- Es wird empfohlen, lediglich die vom Hersteller bestimmten Schmiermittel zu verwenden.
- Niemals die angegebenen Maximal-Druckwerte der Druckluft-Wartungseinheit überschreiten.
- Die Druckluft-Wartungseinheit darf nur mit einer Druckluftquelle verbunden werden, die den Arbeitsdruck von 8 bar nicht überschreitet.
- Legen Sie die Druckluftleitungen nicht in die Nähe von Hitze, Ölen, Hitze und scharfen Kanten.

- Die Druckluft-Wartungseinheit darf lediglich in Verbindung mit einem Druckluft-Kompressor betrieben werden. Die Verwendung von anderen Druckluftquellen, wie z. B. einer Pressluftflasche, ist untersagt. Es besteht die Gefahr durch Feuer und/oder einer Explosion.
- Achten Sie darauf, dass Sie Kinder und Personen mit eingeschränkten physischen oder psychischen Fähigkeiten von der Druckluft-Wartungseinheit und von angeschlossenen Druckluftwerkzeugen fernhalten.
- Bei Reparaturen sind ausschließlich Originalersatzteile zu benutzen. Nicht originale Ersatzteile können ernste Beschädigungen hervorrufen.
- Bei Durchführung von Wartungs-, Einstell- und Reparaturarbeiten trennen Sie immer zuerst die Druckluft-Wartungseinheit von der Druckluftversorgung.
- Veränderungen an der Druckluft-Wartungseinheit sind untersagt.
- Verwenden Sie die Druckluft-Wartungseinheit nur, wenn sie sich in einem makellosen Zustand befindet. Im Zweifelsfall lassen Sie sich vor der Benutzung erst von einem Spezialisten beraten.
- Lassen Sie Reparaturen nur von qualifizierten Fachleuten durchführen.

Anwendersicherheit

- Testen Sie vor jeder Anwendung das verwendete Druckluft-Werkzeug. Nutzen Sie die Druckluft-Wartungseinheit keineswegs mit einem höheren Betriebsdruck als in den Technischen Daten ausgezeichnet. Bevor Sie Ihre Druckluft-Werkzeuge mit der Druckluft-Wartungseinheit verbinden, stellen Sie zuvor sicher, dass diese richtig und sicher angeschlossen sind.

Verbotene Anwendungsbereiche

- Benutzen Sie diese Druckluft-Wartungseinheit nicht in explosionsgefährdeter Umgebung. Vermeiden Sie das Arbeiten in Umgebungen, in denen sich Substanzen wie entflammable Gase, Flüssigkeiten und Farb- und Staubbefehle befinden. Diese Substanzen können sich durch sehr heiße Flächen am Druckluftgerät entzünden.

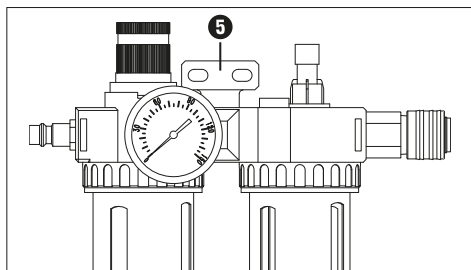
Wichtiger Hinweis

- Verwenden Sie die Druckluft-Wartungseinheit nicht in Verbindung mit Druckluftgeräten, die keine aufbereitete Druckluft benutzen dürfen (z. B. Fettpressen, Sandstrahlgeräte, Reifenfüller etc.).

Vor der Inbetriebnahme

Installation

- **ACHTUNG:** Zur Minimierung von potentiell auftretenden Verletzungen oder Schäden ist es erforderlich, die Druckluft-Wartungseinheit vor der ersten Inbetriebnahme an einer geeigneten Wand zu montieren. Achten Sie auf eine stabile und horizontale Montage der Druckluft-Wartungseinheit.
- Benutzen Sie zur Wandmontage den Wandhalter ⑤ zur Markierung an der Wand und zur Verschraubung mit dem mitgelieferten Montage-material (siehe Lieferumfang, Abb. D).

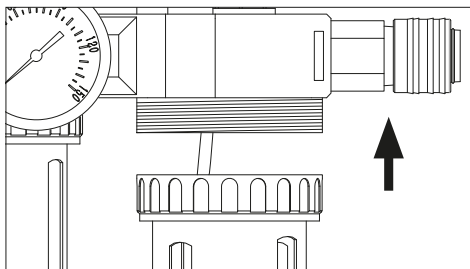


(Abb. D)

Befüllen der Ölblereinheit

ACHTUNG!

- ▶ Achten Sie darauf, dass vor Befüllen bzw. Lösen des Ölbehälters **11** die Druckluft-Wartungseinheit von der Druckluftquelle getrennt wurde.
- ◆ Entfernen Sie den Ölbehälter **11** in dem Sie den Verschlussring **10** im Uhrzeigersinn drehen (siehe Abb. E). Befüllen Sie den Ölbehälter **11** mit passendem Kompressoren-Öl soweit, bis die max. Markierung erreicht ist (siehe Abb. B).
- ◆ Im Anschluss daran drehen Sie den Ölbehälter **11** nur manuell (ohne Werkzeug) mit der Hand gegen den Uhrzeigersinn fest.



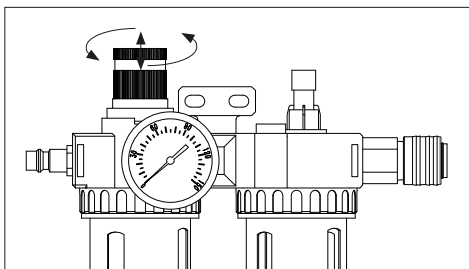
(Abb. E)

Inbetriebnahme

ACHTUNG!

- ▶ Achten Sie darauf, dass die angeschlossene Druckluftleitung sauber und ölfrei ist, um die Druckluft-Wartungseinheit auch ordnungsgemäß nutzen zu können. Achten Sie weiterhin darauf, dass das Druckluftsystem druckfrei ist. Zur Minimierung von Druckverlusten, ist es vorteilhaft, die Druckluftleitungen möglichst kurz zu halten.
- ◆ Verbinden Sie die Druckluft-Wartungseinheit mit der Druckluftquelle.
- ◆ Lösen Sie zuerst die Arretierung, indem Sie den Druckluftregler **3** nach oben ziehen (siehe Abb. F).

- ◆ Stellen Sie durch Drehen gegen den Uhrzeigersinn den Druckluftregler **3** auf die niedrigste Stufe ein. Die gewünschten Einstellungen werden übernommen, indem Sie den Druckluftregler **3** nach unten drücken.
- ◆ Schließen Sie die Druckluftzuleitung des anzuschließenden Werkzeuges an der Schnellkupplung **8** (auf der rechten Seite – Ausgang) der Druckluft-Wartungseinheit an. Ein Dreieck „▶“ auf der Oberfläche des Gerätes zeigt die Fließrichtung der Druckluft an.
- ◆ Schließen Sie die Druckluftzuleitung der Druckluftquelle am Stecknippel **2** (auf der linken Seite – Eingang) der Druckluft-Wartungseinheit an. Direkt am Eingang befindet sich auf der Oberfläche ein Dreieck „▶“, welches die Fließrichtung der Druckluft angibt.



(Abb. F)

- ◆ Überprüfen Sie vor Inbetriebnahme der Druckluft-Wartungseinheit die Druckluft-Fließrichtung mittels der Markierung „▶“ auf der Oberfläche. Bei falscher Montage wird nicht genügend Druck erzeugt.

Einstellen des Arbeitsdrucks

Nach Anschluss der Druckluft-Wartungseinheit an einer Druckluftquelle, können Sie den gewünschten Betriebsdruck mittels des Druckluftreglers **3** einstellen.

Der anliegenden Arbeitsdruck der Druckluftquelle wird Ihnen am Druckluftmanometer **4** angezeigt.

- ◆ Lösen Sie zuerst die Arretierung, in dem Sie den Druckluftregler **3** nach oben ziehen (siehe Abb. F).
- ◆ Durch Drehen gegen den Uhrzeigersinn wird der Druck reduziert. Durch Drehen im Uhrzeigersinn wird der Druck erhöht.
- ◆ Entnehmen Sie den eingestellten Druck dem Druckluftmanometer **4**.
- ◆ Arretieren Sie die Einstellung, indem Sie den Druckluftregler **3** nach unten drücken.

HINWEIS

- Achten Sie darauf, dass der maximal mögliche Betriebsdruck der Druckluft-Wartungseinheit und des eingesetzten Druckluftwerkzeugs nicht überschritten wird.

Filtereinheit

Die Filtereinheit **1** ist mit dem Druckluftregler **3** verknüpft. Der maximale Arbeitsdruck beträgt 8 bar und der Betriebsdruck ist von 0,5 bis 8 bar regulierbar. Die Filtereinheit **1** wird zum Filtern von Kondensat eingesetzt und speichert das Kondensat im Kondensat - Sammelbehälter **13**.

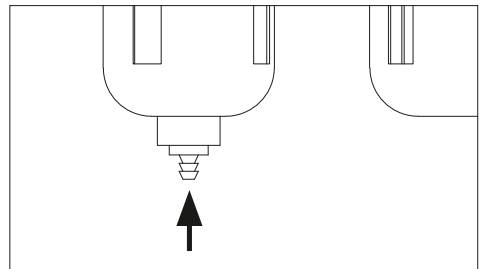
Den Füllstand des Kondensats können Sie durch die transparenten Sichtflächen überprüfen (siehe Abb. C). Das gespeicherte Kondensat kann über das Ablassventil **12** abgelassen werden.

Kondensatablass mittels des Ablassventils

Achten Sie auf eine horizontale Montage der Druckluft-Wartungseinheit, damit das Kondensat auch horizontal im Kondensat-Sammelbehälter **13** gesammelt werden kann. Die Verwendung der Filtereinheit **1** ohne montierten Kondensat-Sammelbehälter **13** ist untersagt.

HINWEIS

- Achten Sie darauf, dass vor dem Entleeren des Kondensat-Sammelbehälter **13** die Druckluft-Wartungseinheit von der Druckluftquelle getrennt wurde. Ansonsten kann das gesammelte Kondensat unkontrolliert herausspritzen.
- Das Ablassventil **12** öffnet sich, sobald es von der Druckluft getrennt wird.
- Um das gespeicherte Kondensat aus dem Kondensat - Sammelbehälter **13** zu entleeren, verwenden Sie einen entsprechenden Behälter.
- ◆ Drücken Sie von unten gegen das Ablassventil **12** (siehe Abb. G), dieses öffnet sich und das Kondensat fließt in den Behälter.



(Abb. G)

Ölneblereinheit

Die Ölneblereinheit **9** ist mit der Filtereinheit **1** verknüpft. Sie hat die Funktion, die gefilterte Druckluft zu ölen, welche in Richtung des Druckluftwerkzeugs transportiert wird.

Den Füllstand des Ölbehälters **11** (integriert in der Ölneblereinheit) können Sie durch die transparente Sichtflächen überprüfen. Verwenden Sie nur passendes Öl für diese Druckluft-Wartungseinheit (siehe oben).

- ◆ Drehen Sie die Öldurchlassschraube **7**, welche auf dem Schauglas montiert ist, im Uhrzeigersinn („-“), um die erforderliche Menge an Öl zu verringern. Drehen Sie diese gegen den Uhrzeigersinn („+“), um die Ölmenge zu steigern.
- ◆ Das integrierte Schauglas ermöglicht eine ständige Kontrolle der gefilterten Druckluft.
- ◆ Um Öl nachzufüllen, drehen Sie die Schraube des Ölnachfülleinlasses **6** mit einem geeigneten Inbusschlüssel ab. Befüllen Sie den Behälter mittels eines passenden Trichters und drehen Sie die Schraube danach wieder mit dem Schlüssel fest.

Fehler	Ursache	Lösung
Die Schmierung ist nicht ausreichend.	Öldurchlassschraube 7 ist zu weit in Richtung („-“) zuge dreht.	Steigern Sie die Ölmenge
	Die Druckluft-ölmenge ist zu niedrig, d. h. unterhalb der minimalen Füllmenge.	Gießen Sie mehr Öl in den Ölbehälter 11 . Achten Sie auf die maximale Füllmenge.
Der Betriebsdruck der Druckluft ist zu schwach.	Der Druckregler 3 ist zu stark zuge dreht.	Steigern Sie den Druck.

Wartung und Reinigung



WARNUNG! VERLETZUNGSGEFAHR!
Trennen Sie vor Wartungsarbeiten das Gerät vom Druckluftnetz.

HINWEIS

- Die Druckluft-Wartungseinheit muss für eine einwandfreie Funktion sowie zur Einhaltung der Sicherheitsanforderungen regelmäßig gewartet und überholt werden. Unsachgemäßer und falscher Betrieb können zu Ausfällen und Schäden am Gerät führen.
- Benutzen Sie niemals scharfe und/oder kratzende Reinigungs- bzw. Lösungsmittel. Diese könnten die Kunststoffteile der Druckluft-Wartungseinheit beschädigen.
- Achten Sie darauf, dass niemals Wasser in das Innere des Ölers gelangt.
- Achten Sie darauf, dass das Gehäuse und das Innere der Druckluft-Wartungseinheit staub- und schmutzfrei bleiben. Reiben Sie dafür regelmäßig die Druckluft-Wartungseinheit mit einem sauberen Tuch ab.
- Reinigen Sie die Druckluft-Wartungseinheit sowie die Anschlüsse in regelmäßigen Abständen mit einem feuchten Tuch.
- Entleeren Sie den Behälter der Druckluft-Wartungseinheit in regelmäßigen Abständen. Drücken Sie hierzu das Ablassventil **12** (siehe Abb. G) an der Unterseite nach oben. Beachten Sie, dass die Druckluft-Wartungseinheit zur Sicherheit druckfrei sein muss. Trennen Sie die Druckluft-Wartungseinheit von der Druckluftquelle. Das Ablassventil **12** öffnet sich, sobald es von der Druckluft getrennt wird.

Entsorgung

Werfen Sie das Gerät nicht in den Hausmüll!



Weitere Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

Diese Entsorgung ist für Sie kostenfrei. Schonen Sie die Umwelt und entsorgen Sie fachgerecht.



Die Verpackungsmaterialien sind nach umweltverträglichen und entsorgungs-technischen Gesichtspunkten ausgewählt und deshalb recyclebar. Entsorgen Sie

nicht mehr benötigte Verpackungsmaterialien gemäß den örtlich geltenden Vorschriften.



Entsorgen Sie die Verpackung umweltgerecht. Beachten Sie die Kennzeichnung auf den verschiedenen Verpackungsmaterialien und trennen Sie diese gegebenenfalls gesondert.

Die Verpackungsmaterialien sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Ziffern (b) mit folgender Bedeutung: 1–7: Kunststoffe, 20–22: Papier und Pappe, 80–98: Verbundstoffe.

Garantie der Kompernaß Handels GmbH

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

Garantiebedingungen

Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Kassenbon gut auf. Dieser wird als Nachweis für den Kauf benötigt.

Tritt innerhalb von drei Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert, ersetzt oder der Kaufpreis erstattet. Diese Garantieleistung setzt voraus, dass innerhalb der Dreijahresfrist das defekte Gerät und der Kaufbeleg (Kassenbon) vorgelegt und schriftlich kurz beschrieben wird, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist.

Wenn der Defekt von unserer Garantie gedeckt ist, erhalten Sie das reparierte oder ein neues Produkt zurück. Mit Reparatur oder Austausch des Produkts beginnt kein neuer Garantiezeitraum.

Garantiezeit und gesetzliche Mängelansprüche

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

Garantieumfang

Das Gerät wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Auslieferung gewissenhaft geprüft.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind und daher als Verschleißteile angesehen werden können oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter oder Teile, die aus Glas gefertigt sind.

Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde. Für eine sachgemäße Benutzung des Produkts sind alle in der Bedienungsanleitung aufgeführten Anweisungen genau einzuhalten. Verwendungszwecke und Handlungen, von denen in der Bedienungsanleitung abgeraten oder vor denen gewarnt wird, sind unbedingt zu vermeiden.

Das Produkt ist nur für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Serviceniederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie.

Garantiezeit gilt nicht bei

- normaler Abnutzung der Akkukapazität
- gewerblichen Gebrauch des Produktes
- Beschädigung oder Veränderung des Produktes durch den Kunden
- Missachtung der Sicherheits- und Wartungsvorschriften, Bedienungsfehler
- Schäden durch Elementarereignisse

Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (IAN) 365023_2204 als Nachweis für den Kauf bereit.
- Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild am Produkt, einer Gravur am Produkt, dem Titelblatt der Bedienungsanleitung (unten links) oder dem Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produktes.
- Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung **telefonisch** oder per **E-Mail**.
- Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Serviceanschrift übersenden.



Auf www.lidl-service.com können Sie diese und viele weitere Handbücher, Produktvideos und Installationssoftware herunterladen.

Mit diesem QR-Code gelangen Sie direkt auf die Lidl-Service-Seite (www.lidl-service.com) und können mittels der Eingabe der Artikelnummer (IAN) 365023_2204 Ihre Bedienungsanleitung öffnen.

Service

DE Service Deutschland
Tel.: 0800 5435 111 (kostenfrei
aus dem dt. Festnetz/Mobilfunknetz)
E-Mail: kompernass@lidl.de

AT Service Österreich
Tel.: 0800 447 744
E-Mail: kompernass@lidl.at

CH Service Schweiz
Tel.: 0800 56 44 33
E-Mail: kompernass@lidl.ch

IAN 365023_2204

Importeur

Bitte beachten Sie, dass die folgende Anschrift
keine Serviceanschrift ist. Kontaktieren Sie zunächst
die benannte Servicestelle.

KOMPERNASS HANDELS GMBH
BURGSTRASSE 21
44867 BOCHUM
DEUTSCHLAND
www.kompernass.com

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANY

www.kompernass.com

Informationsstatus · Teabe seis · Informācijas pēdējās pārskatīšanas datums

Stand der Informationen: 06/2022 · Ident.-No.: PDWE8B2-062022-1

IAN 365023_2204